

GP POLKOWICKA GAZETA

Wydawnictwo bezpłatne



Walka wciąż trwa

Górnik przegrał w przedostatniej kolejce ekstraklasy z Lechem Poznań 0:2 i o utrzymaniu zdecyduje ostatni mecz, który polkowiczanie rozegrają w Nowym Dworze, ze Świttem. Jakby tego było mało, stracił swoich podstawowych zawodników Daniela Dubickiego, który otrzymał czerwoną kartkę i Grzegorza Patera, któremu odnowiła się kontuzja i na pewno ze Świttem nie zagra.

8 czerwca miał być wielkim dniem dla polkowskiej piłki. Wystarczyło by podopieczni Wojny pokonali Lecha, a Groclin wygrał ze Świttem i Wisła pokonała Polonię, a polkowiczanie cieszyliby się z utrzymania w pierwszej lidze. Na stadionach w Grodzisku i Krakowie wszystko ułożyło się po myśli polkowiczian. Wisła w obecności 10 tysięcy kibiców zdeklasowała Polonię wygrywając 4:1, a Groclin pewnie pokonał Świt 3:1. Lepszy scenariusz trudno było sobie wymarzyć. Pozostało tylko postawić kropkę nad przysłowiowym i. Niestety gracze z Polkowic byli zaledwie tłem dla Lecha, który w Polkowicach nie ośmił. Zagrał spokojnie, pewnie wygrywając 2:0. Teraz fanom z Polkowic pozostaje liczyć na to, że w Nowym Dworze ich pupile wzniosą się na wyżyny i wygrać ze Świttem. Nie będzie to łatwe, ale charakter drużyny poznaje się właśnie w takich chwilach. Wszyscy w Polkowicach wierzą, że podopieczni Wojny są zespołem z charakterem. Czekamy na zwycięstwo.

Konrad Kaptur

współ o meczu na stronie 12

To będą niezapomniane dni

Koncerty zespołów "Myslovitz" oraz "Piersi" będą głównymi atrakcjami tegorocznych Dni Polkowic. Program imprez uzupełnią między innymi Andrzej Grabowski oraz kabaret "Czarny Kot Rudy".

- Atrakcji będzie co nie miara. Z pewnością każdy znajdzie w naszej ofercie coś dla siebie - zapewnia Andrzej Wierdak, dyrektor PCA. Miejskie świętowanie rozpocznie się w piątek 18 czerwca.

Wówczas na scenie w Centrum Piknikowym zaprezentują się polkowskie zespoły artystyczne,

wśród nich dzieci z naszych przedszkoli. Kulminacyjnym punktem programu pierwszej odsłony Dni Polkowic będzie koncert zespołu Myslovitz. Artur Rojek wspólnie z kolegami z zespołu zapewne przyciągną do Centrum Piknikowego wszystkich fanów subtelnego, rockowego brzmienia. Zanim jednak do tego dojdzie wysłuchamy koncertu zespołu D.i.wka oraz pośmiejemy się z żartów kabaretu "Czarny Kot Rudy"

Trzeciego dnia zaplanowano między innymi koncert Jerzego Połomskiego, występ polkowskiej grupy "The Postman", a na zakończenie projekcję filmu "Ciało".

- Przez cały czas trwania Dni Polkowic będą organizowane także imprezy towarzyszące. Właściwie to rozpoczną się one jeszcze przed właściwym świętem, bo już od 15 czerwca będzie można w naszej galerii "Na pię-

trze" oglądać wystawę fotografii, dokumentów i książek dotyczących historii Polkowic, a 16 czerwca, w kinie, pokażemy film o historii naszego miasta - mówi Andrzej Wierdak.

- Jak widać oferta jest na tyle szeroka, że jest z czego wybierać. W imieniu Polkowskiego Centrum Animacji zapraszam serdecznie wszystkich polkowiczian do Centrum Piknikowego, a także na wszystkie imprezy towarzyszące - kończy Andrzej Wierdak.

Konrad Kaptur

Ratownicy z KGHM najlepsi na świecie - strona 7

LEGNICA
Uroczystą oprawę miała specjalna sesja rady miejskiej w Legnicy. Sześciu osobom wręczono odznaki "Zasłużony dla Legnicy". Tytuł Honorowego Obywatela Miasta przyznano księdzu infułatowi Władysławowi Bochnakowi - wikariuszowi generalnemu Biskupa Legnickiego. W Lubinie analogiczną nagrodę otrzymał natomiast Zdzisław Francuz, dyrygent chóru górniczego. Wraz z nią dostał czek na 12 tysięcy złotych.

LEGNICA
770 autorów nadesłało swoje prace na największy w Europie konkurs rysunku satyrycznego - legnicki Satyrykon. Impreza rozpoczęła się w tym roku barwnym korowodem. Co roku jedną z największych imprez śmiechu ściga wiele znanych osobistości. Rozwiązanie Satyrykonu zakończy w tym roku koncert artystów z "Piwnicy pod Baranami".

RADWANICE
Jedyny kandydat do Europarlamentu z powiatu polkowskiego, Jarosław Dąbrowski udawał, że nadaje się na reprezentanta terenów wiejskich. Soltyś Radwanic, Bogdan Perygryn wymyślił nie lada zadanie - polkowiczanie musieli wydoić krowę. Odpowiadał też na pytania rittalków. Praktyczny egzamin odbył się pod

czas organizowanego w Radwanicach Europejskiego festiwalu.

LEGNICA/LUBIN
W drugiej rundzie turnieju "Zmagania Miast" organizowanego przez telewizję TVN reprezentacja Legnicy zdeklasowała Lubin wygrywając wszystkie konkurencje. Wynik 28-20 najlepiej oddaje różnicę klas między ekipami. 28 do 20, mimo, że po pierwszej turze to lubinianie mieli czteropunktową przewagę. "Zmagania Miast" to konkurs pomiędzy wybranymi reprezentantami miast. Pierwsza tura odbyła się w Legnicy, druga w Lubinie. Teraz Legnica zmierzy się z ekipą z Zielonej Góry.

LEGNICA
Kolorowa budka telefoniczna zswisła w korytarzu legnickiego szpitala. To specjalny telefon, z którego dzieci będące w szpitalu mogą za darmo zadzwonić do najbliższych. Zawieszona jest bardzo nisko, by każdy maluch mógł dosięgnąć. Telekomunikacja Polska w kilku szpitalach na Dolnym Śląsku zamontowała takie aparaty telefoniczne. Podała też potrzebne do nich karty.

REGION
Do Polski znów trafia dary żywnościowe. Tym razem z Unii Europejskiej. Wspólnota pomoże najbardziej potrzebującym. Mieszkańcy Świdnicy i okolic dostaną ryż, mleko i makaron z umiarkowanymi rezerwami. Dary rozdzielą będzie Dolnośląskie Stowarzyszenie Bezrobotnych.

Drugiego dnia miejskiego świętowania upłynie pod znakiem przedstawień teatralnych dla dzieci.

- Zaprzyjaźniony Teatr Lubuski z Zielonej Góry wystawi dwie sztuki znane chociażby z polkowskich Dni Teatru. "Tygrys Piętek" i "Tymoteusz Rymcimci" będą dla najmłodszych widzów nie lada gratką - zapewnia dyrektor Wierdak.

Z kolei starsi widzowie będą mogli obejrzeć znanego z serialu "Świat według Klepskich" kabareciarza i aktora z Krakowa Andrzeja Grabowskiego, którego inteligentne skecze zapewne urzekną polkowską publiczność.

Zwieńczeniem drugiej odsłony Dni Polkowic będzie koncert Pawła Kukiza z zespołem "Piersi". Występy tego znanego w Polkowicach zespołu zawsze są



foto: Michał Górniewicz

Gwiazdą ubiegłorocznych Dni Polkowic był Karol Staszewski

Nagrody rozdane

Ponad stu uczniów otrzymało nagrody za udział w konkursie "Mój powiat - mój dom". Tak duża ilość nagród to wynik zaangażowania sponsorów, wśród których znalazła się również Rada Rodziców.

Konkurs został zorganizowany przez uczniów zrzeszonych w działającym przy polkowickim gimnazjum Klubie Liderów.

- Chcieliśmy aby uczniowie naszej szkoły zaprezentowali nam jak postrzegają miejsce, w którym żyją - mówi nam Małgorzata Wacińska, opiekunka Klubu Liderów.

Pomysłowość uczniów przeszła najsmielsze oczekiwania organizatorów. Podobnie jak ilość wykonanych prac.

- Większość z nich była naprawdę piękna - dodaje Małgorzata Wacińska.

Przygotowano między innymi wiersze dotyczące Polkowic, mapki wybranych miejsc na terenie powiatu polkowickiego oraz wiele pięknych prac plastycznych.

W konkursie wzięło udział aż 15 klas, co świadczy o tym, że

pomysł jego zorganizowania był strzałem w przysłowiową dziesiątkę.

27 maja podczas uroczystego podsumowania konkursu sponsorzy rozdali wyróżniającym się twórcom nagrody. Można też było nabyć tomik wierszy "Prezentacje poetyckie uczniów Gimnazjum nr 1 w Polkowicach", w którym znajdują się między innymi wiersze autorstwa nagrodzonych twórców - Juliana Wypaska i Eweliny Heil. Tomik kosztował 5 złotych, a zebrane pieniądze członkowie Klubu liderów przeznaczyci na zakup transportera schodowego, dla niepełnosprawnego Piotra Moszczyńskiego, o którym pisaliśmy w poprzednim numerze Gazety Polkowickiej.

Konrad Kaptur

Rozmawiali o współpracy

Alfred Post - kanclerz Uniwersytetu Technicznego w Dreźnie przebywał w Polkowicach na zaproszenie władz Dolnośląskiej Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości i Techniki.



Wśród uczestników spotkania był też Andreas Klinge, prezes Volkswagen Motor Polska

Spotkał się z burmistrzem Polkowic - Emilianem Stańczyszynem, władzami Dolnośląskiej Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości i Techniki oraz przedstawicielami działającymi w polkowickiej podstrefie Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej koncernów. Rozmawiano o planowanej współpracy pomiędzy obydwoma uczelniami oraz zakładami przemysłowymi. Było to pierwsze spotkanie, podczas którego określono ogólne zasady planowanej współpracy oraz harmonogram kolejnych spotkań. W spotka-

niu uczestniczyli również przedstawiciele niemieckiej firmy Tudag zajmującej się organizacją współpracy pomiędzy uczelniami dla potrzeb lokalnych przedsiębiorców. To właśnie dzięki tej firmie oraz rektorowi polkowickiej uczelni doszło do nawiązania kontaktów pomiędzy DWSPiT a dreźnieńskim uniwersytetem, która mamy nadzieję zaowocuje w przyszłości wymianą studentów oraz myśli naukowo-technicznej dla dobra Polkowic. Spotkanie odbyło się 28 maja.

KoK



Paczki dla najmłodszych

Ponad 290 dzieci z terenu Polkowic oraz okolicznych wiosek otrzymało z rąk pracowników polkowickiego Urzędu Gminy paczki. Uroczyste przekazanie prezentów najbardziej potrzebującym odbyło się 31 maja w Auli

Forum Zespołu Szkół. Zanim przekazano paczki kilka słów do najmłodszych mieszkańców gminy wygłosił burmistrz Emilian Stańczyszyn. Dzieci wraz z rodzicami miały także okazję obejrzeć występ młodych harcerzy z

polkowickiego hufca. Śpiew młodych artystów w harcerskich mundurach przypadł do gustu wszystkim gościom, o czym świadczyły entuzjastyczne reakcje.

KoK

Z ekologią za pan brat

Spektakl o tematyce ekologicznej wystawiony przez szkolny teatr "Antydotum" zakończył konferencję zorganizowaną w polkowickim Zespole Szkół z okazji Światowego Dnia Ochrony Środowiska.

Konferencja została zorganizowana 2 czerwca przez Zespół Szkół w Polkowicach oraz powiat polkowicki. Była ona zwieńczeniem działań proekologicznych podejmowanych przez uczniów polkowickiej placówki w ciągu zbliżającego się do końca roku szkolnego. Wśród zaproszonych gości nie zabrakło starosty polkowickiego Marka Tramsia oraz leśniczego z lubińskiego nadleśnictwa Zbigniewa Cybulskiego znanego ze swoich błyskotliwych opowieści na temat przyrody. Zebrani goście wysłuchali referatów traktujących o ochronie środowiska.

Ponadto rozstrzygnięto szkolne konkursy o tematyce proekologicznej wręczając najlepszym uczniom nagrody w postaci książek. Aby uatrakcyjnić przebieg konferencji przygotowano

między innymi degustację wód mineralnych oraz doświadczenia ilustrujące właściwości wody. Ponadto zgromadzeni goście mogli oglądać wystawę fotograficzną będącą dziełem uczniów uczestniczących w zajęciach działającego w szkole Koła Eko-

logicznego. Pokazano także film "Las- zielone bogactwo". Zwieńczeniem kilkugodzinnej konferencji był spektakl wystawiony przez teatr "Antydotum". Młodzi aktorzy z charakterystyczną dla siebie ekspresją przedstawili swoje rozumienie zależności zachodzących w przyrodzie.

- To było bardzo niekonwencjonalne, ale ciekawe ujęcie tematyki ekologicznej - skomentował Piotr Cybulski.

Konrad Kaptur



» Rozdano nagrody emerytom

Święto przy "Nutkach"

Przedstawiciele lokalnych władz uczestniczyli w dorocznym spotkaniu z okazji Dnia Jubilatów. W części artystycznej zaprezentował się działający przy Związku Emerytów i Rentistów zespół muzyczny "Srebrne nutki".

Spotkanie odbyło się 4 czerwca w polkowiekim kinie. W części oficjalnej, w której

uczestniczyło wielu lokalnych notabli nagrodzono najbardziej zasłużone dla polkowickiego związku osoby. W uroczystości brali udział między innymi burmistrz Emilian Stańczyszyn, przewodniczący Rady Miejskiej Ireneusz Traczyk oraz wicestarosta Kamil Ciupak. Maria Rubiś-Urbaniak, przewodnicząca zarządu krajowego PZERI otwierając spotkanie mówiła o problemach, z jakimi borykają się

emeryci oraz podziękowała za okazaną pomoc organizacjom samorządowym. Na spotkanie przybyło ok. 260 zaproszonych osób z czego prawie 200 otrzymało upominki rzeczowe z okazji przypadających w tym roku okrągłych rocznic urodzinowych. Uroczystości uświetnił swoim występem działający przy polkowickim Klubie Seniora zespół "Srebrne Nutki"

Roman Tomczak

Gazeta Polkowicka, dwutygodnik Gminy Polkowice, adres: 59 - 101 Polkowice, Rynek 17 (pokój 301), tel. 724-97-20, tel/fax. 724-97-21

e-mail: gazeta@ug.polkowice.pl

Redaguje zespół:

Konrad Kaptur (redaktor naczelny), Anna Osadczuk, Andrzej Pajdowski, Andrzej Pawlus (redaktor techniczny), Ewelina Szatkowska.

Stale współpracuje: Andrzej Padniewski

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Redakcja zastrzega sobie prawo odrzucania, skracania i omawiania nadesłanych komunikatów, apeli, wystąpień, oświadczeń, listów itp. Za treść ogłoszeń i tekstów sponsorowanych redakcja nie odpowiada.

Wydawca: Urząd Gminy Polkowice, www.polkowice.pl

Projekt Graficzny: Bernard Wybierała

Druk: Drukarnia Polska Presse Wrocław, 55-075 Bielany Wrocławskie, ul. Kolejowa 7.

Zmiana zasad

Nowe ograniczenie prędkości i nowe zasady rejestrowania aut sprowadzonych z zagranicy. Takie zmiany przywitają kierowców 1 maja, po wejściu Polski do Unii Europejskiej.

Od 1 maja kierowcy muszą dostosować prędkość jazdy w terenie zabudowanym do pory dnia. W godzinach od 23 do 5 rano obowiązuje stare ograniczenie - do 60 km na godzinę. W dzień po mieście możemy się poruszać z 50-tką na liczniku.

Zmieniły się również przepisy dotyczące rejestracji aut sprowadzonych z zagranicy. W tej chwili nie ma cła w przypadku aut sprowadzonych z krajów UE. Jeżeli chodzi o pojazdy z innych krajów, cło w dalszym ciągu jest obowiązkowe. Zniesiono też Euro2 czyli dokument informujący o emisji spalin do środowiska. Nie ma również ograniczeń co do wieku samochodu (do tej pory można było "ściągnąć" auta nie starsze niż 10-letnie).

By zarejestrować takie auto musimy posiadać dowód rejestracyjny albo inny dokument stwierdzający rejestrację samochodu za granicą. Taki dokument musi być wystawiony przez urząd rejestrujący - tłumaczy Grzegorz Przybecki, pełnomocnik starosty polkowickiego.

Musimy mieć dokument zaświadczenia, że samochód przeszedł pozytywnie badanie techniczne. Musimy też przedłożyć wydziałowi komunikacji dowód zapłaty akcyzy w Urzędzie Celnym oraz podatku VAT. Należy przedstawić zaświadczenie o zapłaceniu podatku VAT albo o zwolnieniu z tego podatku - tłumaczy Adela Spólnik, naczelnik wydziału komunikacji.

Na terenie powiatu polkowickiego jest pięć stacji kontroli pojazdów, które wykonują przeglądy techniczne. Cztery w Polkowicach i jedna w Gaworzycach.

Ważna informacja - wszystkie dokumenty muszą być przetłumaczone na język polski.

Anna Osadczuk

Spotkanie na Polance

Mieszkańcy Polanki po raz kolejny spotkali się z burmistrzem gminy Polkowice. Tym razem Emilian Stańczyszyn przyjechał na Polankę.



Mieszkańcy Polanki opowiadali burmistrzowi o swoich problemach

Głównym tematem spotkania była cena wody i ogrzewania. Mieszkańcy wraz z burmistrzem zastanawiali się jak wybrnąć z patowej sytuacji. Przypomnijmy. Mieszkańcy Polanki otrzymują wodę z rurociągu należącego w części do Energetyki, a w części do PGM. Mieszkańcy osiedla Polanka płacą więc dwukrotnie więcej od pozostałych polkowiczank.

Część z nich założyła na własną rękę ogrzewanie gazowe. Rozważana jest możliwość, by takie rozwiązanie zastosować na całym osiedlu. Wówczas mieszkańcy Polanki płaciliby za ciepło mniej. - Jest to najrozsądniejsza propozycja - mówił Emilian Stańczyszyn.

Mieszkańcy na własny koszt musieliby wykonać indywidualne projekty na założenie instalacji. Teraz urzędnicy sprawdzają, czy jest możliwość zakupu pieców przez PGM i oddania ich w dzierżawę mieszkańcom.

Decyzja w tej sprawie zapadnie jeszcze w czerwcu. Oba stronom zależy, by podłączenie instalacji gazowych zakończyć jeszcze przed rozpoczęciem okresu grzewczego.

Korzystając z okazji mieszkańcy opowiadali burmistrzowi o swoich problemach. Mówiono między innymi o kortach tenisowych, lampach ulicznych oraz jakości wody.

Osa



Konrad Kaptur

Europa bez tajemnic

W polkowickim Gimnazjum nr 1 już po raz czwarty realizowano projekt edukacyjny "Tydzień Europejski". Uczniowie przez sześć dni rywalizowali o zaszczytne miano zwycięzcy oraz dofinansowanie do wycieczki szkolnej.

Idea, która przyswieca temu projektowi jest przybliżanie naszym uczniom wiedzy o krajach tworzących europejską wspólnotę. Z roku na rok zaangażowanie osób uczestniczących w przygotowaniu tej imprezy jest coraz większe i to zarówno ze strony uczniów, jak i nauczycieli - mówi Lidia Kuc, wicedyrektor Gimnazjum nr 1 w Polkowicach

W tym roku, podobnie jak w latach ubiegłych w projekcie uczestniczyli uczniowie klas drugich. Przez tydzień (od 24 do 29 maja) każda z klas starała się przekonać jury, że to właśnie jej należy się zwycięstwo.

- Na pewno wygramy, bo przygotowaliśmy się naprawdę bardzo solidnie - mówili uczniowie klasy II O. Tak samo myśleli jednak również inni.

Rozpoczęto od wywieszenia flag poszczególnych krajów tworzących

Unię Europejską. W tym roku było ich więcej niż zazwyczaj, bo Unia poszerzyła się przecież o dziesiątkę nowych państw, w tym Polskę.

Potem młodzież realizowała kolejne zadania. Każdego dnia wybrane klasy przedstawiały podczas długich przerw prezentacje multimedialne ukazujące poszczególne kraje. Wokół miejsca, gdzie wyświetlano prezentacje kłębiły się tłumy ciekawe tego, co ujrzą. Jury oceniało każdą z klas biorąc pod uwagę przede wszystkim twórczą inwencję uczniów oraz wkład pracy. Przeprowadzono także konkurs wiedzy o krajach Europy, który polegał na tym, że trzyosobowe zespoły rozwiązywały przygotowane wcześniej przez nauczycieli test.

Całość zakończyła "Parada Europejska" Barwny korowód uczniów przeszedł ulicami i chodnikami osie-

dla Gwarków w Polkowicach wzbudzając powszechne zainteresowanie przechodniów.

- Przygotowywaliśmy się do tej parady przez cały tydzień, wiele elementów wykorzystanych przez nas robiliśmy w domu, po lekcjach. Wyszło chyba nieźle - mówiła nam tuż po zakończeniu pochodu jedna z uczennic klasy II O, która prezentowała Chorwację.

"Tydzień Europejski" to przede wszystkim zabawa połączona ze zdobywaniem wiedzy dotyczącej krajów tworzących Unię Europejską, ale również rywalizacja. Dzięki sponsorom imprezy zwycięska klasa otrzymała dofinansowanie do wycieczki szkolnej.

W tym roku bezkonkurencyjną okazała się klasa II M. Opiekunka tej klasy jest Dorota Kędzierska.

Konrad Kaptur

Rowerem po ścieżce

Ponad 70 rowerzystów uczestniczyło w "Rajdzie po ziemi polkowickiej". Dominowali mieszkańcy Polkowic, ale wśród uczestników była też rodowita warszawianka.

Imprezę zorganizowała polkowicka policja wspólnie ze starostwem powiatowym. Uczestników rajdu podzielono na dwie grupy. W pierwszej znaleźli się adepci kolarstwa w wieku od 1 do 13 lat. Drugą tworzyli bardziej zaawansowani wiekowo kolarze w wieku od 13 do 101 lat. Ci pierwsi mieli do pokonania dystans 10 kilometrów, drudzy natomiast musieli pokonać dwukrotnie dłuższy, bo 20-kilometrowy odcinek po ścieżkach rowerowych w polkowickim lesie. Wśród uczestników zabawy dominowali uczniowie szkół podstawowych oraz gimnazjum. Rodzynkiem w tym gronie



był Stanisław Kozdraś, 64-letni mieszkaniec Polkowic.

- Na rowerze jeżdżę kiedy tylko czas mi na to pozwala. Wpływa to dobrze na moje samopoczucie. Polecam wszystkim - powiedział nam pan Stanisław.

Na zakończenie imprezy wszyscy uczestnicy, wśród nich 12-

letnia Julia Marczevska z Warszawy otrzymali nagrody. - To była fajna zabawa, jestem w Polkowicach na kilkutygodniowych wakacjach i cieszę się, że mogłam wziąć udział w tym rajdzie - powiedziała nam warszawianka.

Roman Tomczak

Prawo do gruntu dla wszystkich

Ustawa o spółdzielniach mieszkaniowych, obowiązująca od kwietnia 2001 roku pozwala członkom spółdzielni, posiadających zarówno własnościowe jak i lokatorskie prawo do mieszkania, przekształcić to prawo w odrębną własność.

Aby członkowie spółdzielni mogli z tego prawa skorzystać niezbędne było, po wejściu w życie ustawy, wykonanie szeregu czynności mających na celu uregulowanie stanu prawnego gruntów, dokonanie scażeń i podziałów nieruchomości oraz sporządzenie odpowiedniej dokumentacji.

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Cuprum" posiadała w użytkowaniu wieczystym grunty o powierzchni 213445 m kw. z czego 164085 m kw. jest własnością Gminy Polkowice oraz 67360 m kw. stanowi własność Skarbu Państwa.

Po wstępnym oszacowaniu kosztów zadań, które należało wykonać okazało się, że niezbędne prace są niezwykle kosztowne. Sam koszt sporządzenia dokumentacji miał wynosić około 100 - 200 zł od każdego mieszkania (takie ceny oferowały firmy, które proponowały wykonanie dokumentacji). Ponadto koszt przekształcenia gruntów z użytkowania wieczystego we własność - w myśl przepisów o gospodarce nieruchomościami - według wyceny biegłego miał wynosić 4 560 000 zł netto czyli następne 930 zł od mieszkania. Dodatkowo należałoby jeszcze doliczyć koszty zawarcia aktów notarialnych, około 30 000 - 40 000 zł i jasno widać, że każde mieszkanie należałoby obciążyć, zgodnie z ustawą, kosztem w wysokości ponad 1000 zł. W naszej ocenie obciążenie tymi kosztami członków spółdzielni, mimo, że zezwala na to ustawa, mogłoby stanowić problem przy obecnej "kondycji" budżetów domowych naszych członków. Postanowiliśmy zminimalizować te koszty - tłumaczy prezes spółdzielni Ireneusz Traczyk.

Zarząd spółdzielni zdecydował "własnymi siłami" sporządzić dokumentację. Pracownicy oprócz swoich obowiązków, dodatkowo wykonali prace związane z realizacją zadań wynikających z przepisów ustawy, czyli między innymi: inwentaryzację i pomiary pomieszczeń przynależnych - komórki piwniczne, opracowanie dokumentacji usytuowania lokali na poszczególnych kondygnacjach, określenie położenia, powierzchni lokali i pomieszczeń przynależnych oraz wyliczenie wielkości udziałów poszczególnych lokali we współwłasności nieruchomości wspólnej. Czas sporządzenia

dokumentacji, na podstawie której Starostwo Powiatowe w Polkowicach wydało zaświadczenia, że lokale są samodzielnymi lokalami mieszkalnymi wydłużył się, ale oszczędności są znaczne - podkreśla prezes Traczyk - zaoszczędziliśmy na tych działaniach około 500 000 zł.

Jeśli chodzi o grunty, to spółdzielnia dysponowała jedynie prawem użytkowania wieczystego gruntów i przy ustanawianiu odrębnej własności mogła przenieść na członków jedynie współużytkowanie wieczyste. Przekształcenie we własność wiązało się natomiast z koniecznością pokrycia różnicy między wartością własności a wartością użytkowania wieczystego, czyli jak określil biegły - koszt około 4 560 000 zł

Szczęśliwym dla nas zbiegiem okoliczności, wprowadzona w 2003 r. zmiana ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych dała możliwość w tym przypadku zastosowania bonifikaty. Zarząd spółdzielni zwrócił się więc do Rady Gminy o przekształcenie użytkowania wieczystego we własność z zastosowaniem bonifikaty. Rada Gminy w grudniu ubiegłego roku uchwaliła 99 - procentową bonifikatę. W przypadku zasobów gminnych - ta obniżka jest maksymalna - mówi prezes spółdzielni. O zastosowanie podobnych obniżek na gruntach Skarbu Państwa Zarząd zwrócił się do wojewody za pośrednictwem starosty.

Możemy się też pochwalić, że 30 kwietnia br. Zarząd podpisał akty notarialne przenoszące użytkowanie wieczyste gruntów pod budynkami mieszkalnymi na własność SM "Cuprum", dotyczy to gruntów gminnych, a w wyniku negocjacji z notariuszem zmniejszono koszty notarialne, z wcześniej przewidywanych około 40 000 zł do 18 839 zł - stwierdził prezes Traczyk. Dodam tylko - stwierdził prezes spółdzielni - że na mocy przepisów Kodeksu cywilnego zrzekliśmy się też użytkowania wieczystego gruntów niezabudowanych (są to grunty między budynkami) i w związku z tym spółdzielnia nie poniesie kosztów utrzymania czystości i zieleni - obecnie utrzymuje je gmina.

Wszystkie dotychczasowe koszty pokryte zostały ze środków bieżących spółdzielni i z tego tytułu nie planuje się dodatkowych obciążeń członków spółdzielni.

Niewyjaśniona pozostała jedynie sytuacja gruntów pod budynkami przy ul. Kmicica, Wołodyjowskiego i Legnickiej (których spółdzielnia jest użytkownikiem wieczystym od Skarbu Państwa), gdyż wojewoda nie określił jeszcze zasad udzielania bonifikat, mających obejmować całe województwo.

Anna Osadczuk



Konrad Kapur

Powrót do Konga

Delegacja Republiki Demokratycznej Konga gościła w Polskiej Miedzi. Celem wizyty było poprawienie stosunków pomiędzy Polską a Kongiem.

KGHM zamierza powrócić do inwestycji w Kongo, która została przerwana w 1997 roku. Przypominajmy, że umowami pomiędzy Polską Miedzią a pośrednikiem kongijskim zajęła się prokuratura. - Zakończyliśmy pięcioletnią wojnę i chcemy odbudować nasz kraj

- powiedział wiceminister spraw zagranicznych Republiki Demokratycznej Kongo, Henri Mova Sakanyi. - Celem mojej misji jest zdynamiczowanie wzajemnych kontaktów i pomoc w sprowadzeniu ich ze szczybla politycznej wymiany poglądów do realizacji przedsięwzięć gospodarczych. Poziomą współpracę między naszymi krajami jest bardzo słaby. Chcemy to zmienić - powiedział minister.

Sakanyi potwierdził, że KGHM ma pełne prawo własności rudy określonej w umowie z 1997 roku. Prezes zarządu Polskiej Miedzi - Wiktor Błądek, potwierdził wolę kontynuacji inwestycji kongijskiej i zadeklarował, że jeszcze w tym roku KGHM zamierza rozpocząć budowę hydrometalurgicznej instalacji, niezbędnej do rozpoczęcia wydobywania rudy i kobaltu na terenie Konga.

osa

Wsparcie dla stowarzyszeń

39 stowarzyszeń otrzymało w ubiegłym roku dotację Urzędu Gminy na prowadzenie działalności w ramach zadań własnych gminy. Są wśród nich stowarzyszenia o charakterze kulturalnym, sportowym, społecznym, charytatywnym oraz wyznaniowym.



Konrad Kapur

Gmina Polkowice przekazuje między innymi pieniądze na Festiwal Twórczości Artystycznej Zuchów i Harcerzy

Podczas ostatniego posiedzenia kierownictwa gminy burmistrz zapoznał się z rozliczeniem finansowym przyznanych środków. Wszystkie stowarzyszenia dokonały rozliczeń w przewidzianym ustawą terminie i wszystkie wykorzystwały w całości przyznane im środki. Wśród przedsięwzięć jakie zrealizowano najczęściej było inicjatyw pomocowych dla dzieci i rodzin najuboższych, emerytów i rencistów oraz osób poszukujących pracy. Prowadzono dożywianie, zakup podstawowych leków i sprzętu medycznego, organizowano turnusy rehabilitacyjne oraz szkolenia. Akcja Katolicka zorganizowała codzienne posiłki dla grupy trzydziściorga dzieci z Polkowic, a Polkowickie Stowarzy-

szanie Dzieciom Specjalnej troski tak, jak w latach poprzednich prowadziło zajęcia w ośrodku hipoterapeutycznym. Wieloma inicjatywami wykazały się stowarzyszenia zrzeszające młodzież i dorosłych w organizacjach społecznych. Te z kolei zajmowały się w ubiegłym roku przede wszystkim organizacją świąt i uroczystości rocznicowych, festiwalu i konkursów oraz ochroną terenów zielonych. Polkowicki ZHP zadbał o letni wypoczynek młodzieży. Stowarzyszenia prowadzące działalność kulturalną skupiły swoje zadania przede wszystkim na wydaniu publikacji oraz prowadzeniu zajęć edukacyjnych dla dzieci i młodzieży. Dwa działające w Polkowicach stowarzyszenia muzyczne pro-

wadziły nabór i zajęcia dla młodzieży w ramach edukacji muzycznej. Stowarzyszenie Forum Jedności wydało kolejny tomik poezji. Duża ilość inicjatyw miała miejsce wśród stowarzyszeń zajmujących się sportem. Ich działalność obejmowała zarówno propagowanie jak i organizowanie zajęć współzawodnictwa sportowego oraz opieki wychowawczej nad młodzieżą. Działo się tak zarówno w dużych instytucjach sportowych, takich jak KS "Górnik" Polkowice, jak i w klubach o wiele mniejszych. Np. "Miedziowe Centrum Kolarstwa" było współorganizatorem 38 wyścigu "Szlakiem Grodów Piastowskich".

Roman Tomczak

**OBWIESZCZENIE
BURMISTRZA GMINY POLKOWICE
Z DNIA 14 MAJA 2004 r.**

Na podstawie art. 44 ustawy z dnia 23 stycznia 2004 r. ordynacja wyborcza do Parlamentu Europejskiego (Dz. U. Nr 25, poz. 219 z 2004 r.) podaje do publicznej wiadomości informacje o numerach i granicach obwodów głosowania oraz siedzibach obwodowych komisji wyborczych do Parlamentu Europejskiego na terenie gminy Polkowice.

- Obwód 1**
POLKOWICE
ulice: Hubala, Legnicka, Wojska Polskiego, Kopalniana, Wyżłokowskiego
Siedziba komisji: KINO ul. Dąbrowskiego 1
- Obwód 2**
POLKOWICE
ulice: Akacjowa, Baczyńskiego, Bracka, Brzozowa, Bogusławskiego, Bukowa, Ciszowa, Dąbrowskiego, Dębowa, Elektryczna, Grabowa, Harcerska, Jarzębinowa, Jesionowa, Kalinowa, Kiszczonowa, Klonowa, Koflajka, Korczaka, Krasińskiego, Krzywa, Kusocińskiego, Matkowskiego, Matejki, Mickiewicza, Modrzewiowa, Naruszewicza, Niemcewicza, Polna, Posejska, Przemysłowa, Rejtana, Sawickiej, Piotra Skargi, Sosnowa, Sucharskiego, Starych Szerogów, Świerkowa, Topolowa, Walki Młodych, Wierzbowa, Zubrzyckiego
Siedziba komisji: SZKOŁA PODSTAWOWA NR 2 ul. Dąbrowskiego 1A (sala gimnastyczna)
lokal przystosowany dla osób niepełnosprawnych
- Obwód 3**
POLKOWICE
ulice: Kolejowa, Miedziana
Siedziba komisji: SZKOŁA PODSTAWOWA NR 2 ul. Dąbrowskiego 1 A (świetlica)
- Obwód 4**
POLKOWICE
ulice: 3 Maja, Szygarska, Ratowników
Siedziba komisji: PRZEDSZKOLE NR 4 ul. Lipowa 11
- Obwód 5**
POLKOWICE
ulice: Górników, Lipowa
Siedziba komisji: OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ ul. Lipowa 2- lokal przystosowany dla osób niepełnosprawnych
- Obwód 6**
POLKOWICE
ulice: Krótka, 11 Lutego
Siedziba komisji: PRZEDSZKOLE NR 2 ul. 11 Lutego 10
- Obwód 7**
POLKOWICE
ulice: Skrzetuskiego, Spółdzielcza, Wołodyjowskiego
Siedziba komisji: SZKOŁA PODSTAWOWA NR 1 ul. Kmicica 23 (świetlica)
- Obwód 8**
POLKOWICE
ulice: Kmicica, Kardynała B. Kominka, wieś-Polkowice-Dolne
Siedziba komisji: SZKOŁA PODSTAWOWA NR 1 ul. Kmicica 23 (sala gimnastyczna)
- Obwód 9**
POLKOWICE
ulice: Ociosowa, Spokojna
Siedziba komisji: GIMNAZJUM NR 1 ul. Ociosowa 1
- Obwód 10**
POLKOWICE
ulice: Skalników
Siedziba komisji: SZKOŁA PODSTAWOWA NR 3 ul. Kardynała B. Kominka 1
lokal przystosowany dla osób niepełnosprawnych
- Obwód 11**
POLKOWICE
ulice: Babiska, Browarna, Chelmońskiego, Chrobrego, Chopina, Działkowa, Energetyków, Gdańska, Głogowska, Górna, Karłowicza, Kilińskiego, Kossaka, Leśna, Mała, Myślińska, Moniuszki, Ogrodowa, Paderewskiego, Pocztowa, Rynek, Sienkiewicza, Słowiańska, Szkolna, Zachodnia, Plac Kościelny, Plac Piastów, Plac Wolności,
Siedziba komisji: POLKOWICKIE CENTRUM USŁUG ZDROWOTNYCH ul. Kardynała B. Kominka 7
- Obwód 12**
WSIE
Biedrzychowa, Jędrzychów, Sobin, Nowa Wieś Lubnińska
Siedziba komisji: SZKOŁA PODSTAWOWA INTEGRACYJNA W JĘDRZYCHOWIE
- Obwód 13**
WSIE
Guzkie, Kądzierzów, Moskórzyn, Sacha Górna, Trzebcz
Siedziba komisji: SALA GIMNASTYCZNA W SŁUCHEJ GÓRNEJ
- Obwód 14**
WSIE
Dąbrówka, Konorsniki, Pieszkowice, Tamówek, Żelazny Most, Żuków
Siedziba komisji: ODDZIAŁ PRZEDSZKOLA MIEJSKIEGO W TARNÓWKU
- Głosowanie przeprowadzone będzie w dniu 13 czerwca 2004 r. w godzinach od 8 00 do 22 00
Burmistrz Gminy Polkowice
(-) Emilian Stańczyk

OGŁOSZENIE

Burmistrz Polkowic ogłasza konkurs dla mieszkańców gminy na odbycie 3-miesięcznego stażu absolwckiego i 3-miesięcznych robót publicznych w następujących wydziałach Urzędu Gminy Polkowice:

- Wydział Mienia i Infrastruktury Technicznej - 1 osoba
- wykształcenie wyższe budowlane
- uprawnienia budowlane do pełnienia samodzielnej funkcji w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń: wodociągowych i kanalizacyjnych, ciepłych, wentylacyjnych i gazowych.
- Wydział Mienia i Infrastruktury Technicznej - 1 osoba
- uprawnienia budowlane do pełnienia samodzielnej funkcji w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych
- Wydział Planowanie Przestrzennego i Środowiska - 1 osoba
- wykształcenie wyższe, specjalność ochrona środowiska lub uprawa roślin
- Wydział Inicjatyw Gospodarczych i Rynku Pracy - 1 osoba
- wykształcenie wyższe administracyjne
- komunikatywność, umiejętność nawiązywania kontaktów
- umiejętność obsługi komputera
- Wydział Współpracy Europejskiej i Funduszy Zewnętrznych - 1 osoba
- wykształcenie wyższe (stosunki międzynarodowe, prawo UE, ekonomia)
- dobra znajomość języka niemieckiego
- dobra znajomość obsługi komputera (Word, Excel, internet)
- komunikatywność, kreatywność, umiejętność pracy indywidualnej i w zespole
- Wydział Spraw Obywatelskich - 1 osoba
- wykształcenie wyższe informatyczne
- bardzo dobra znajomość obsługi komputera
- umiejętność współpracy z klientem i w grupie
- Wydział Oświaty i Spraw Społecznych - 1 osoba
- wykształcenie wyższe (administracja, rachunkowość, prawo)
- obsługa urządzeń biurowych
- znajomość techniki biurowej
- komunikatywność, umiejętności analityczne i wnioskowanie
- Wydział Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami - 1 osoba
- wykształcenie wyższe (administracyjne, prawnicze, ekonomiczne, budowlane, geografia bądź inne)
- mile widziane uprawnienia budowlane, licencja zarządcy nieruchomości
- wymagana znajomość obsługi komputera
- Wydział Komunikacji Społecznej - 1 osoba
- wykształcenie wyższe (preferowane humanistyczne)
- swoboda w posługiwaniu się językiem polskim i sprawność w przelewaniu myśli "na papier"
- bardzo dobra znajomość obsługi komputera
- zainteresowania: administracja samorządowa, polityka

WYMAGANE DOKUMENTY:
- CV i list motywacyjny
- Kserokopia dyplomu potwierdzająca wykształcenie
- Oświadczenie kandydata o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych zawartych w ofercie w celach rekrutacyjnych

Dokumenty należy składać w terminie do dnia 22.06.2004r. w Urzędzie Gminy Polkowice, ul. Rynek 1 (punkt informacyjny) z dopiskiem na kopercie: "Konkurs na staż i roboty publiczne".
O terminie konkursu kandydaci zostaną powiadomieni indywidualnie.



Przyjaciele zza Odry

Grupa 17 uczniów z polkowickiego "ogólniaka" wraz z dwójką opiekunów przebywała przez osiem dni w Niemczech u swoich przyjaciół z gminy Sickte. Już niedługo, bo na jesień, niemiecka młodzież odwiedzi Polkowice w ramach rewizyty.

- Wymiana młodzieży ma charakter cykliczny i trwa od trzech lat - mówi nam Dorota Morgiel, nauczycielka z polkowickiego Zespołu Szkół, opiekunka grupy polkowickich uczniów.

Program wymiany młodzieży finansowany jest ze środków pochodzących z organizacji Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży oraz z pieniędzy gmin Polkowice i Sickte.

Zazwyczaj w ciągu roku organizowane są cztery wyjazdy, każdy z nich trwa około tygodnia. Dzięki tego rodzaju wizytom młodzież lepiej się poznaje, nawiązują się znajomości, które czasami przeradzają się w przyjaźnię - dodaje Dorota Morgiel. 19-osobowa grupa (17 uczniów oraz dwie nauczycielki) wyjechała do Niemiec 12 maja, pociągiem.

- Urząd Gminy w Polkowicach przekazał nam pieniądze na bilety - mówi Anna Szeredi, druga z opiekunek.

Na miejscu na polkowiczanie czekali przyjaciele z Niemiec, którzy zadbali o to, by kilkudniowy pobyt był pełen atrakcji. Ani przez moment się nie nudziliśmy. Dużo zwiedzaliśmy,

między innymi Berlin, gdzie odwiedziliśmy siedzibę Reichstagu. Zobaczyliśmy także Bramę Brandenburską, a także, ku uciesze uczniów, sławne Sony Center - mówi Dorota Morgiel.

Wieczorami młodzież z Polski wspólnie z przyjaciółmi z Niemiec odwiedzała kluby, nie obyło się również bez wspólnego grilla, podczas którego przygrywał jeden z lokalnych zespołów młodzieżowych.

Przez cały czas młodzież mieszkała u rodzin swoich niemieckich przyjaciół.

- Dzięki temu młodzież mogła uczestniczyć w codziennym życiu niemieckich rodzin, co pozwoliło im przyrzeć się bliżej te-

mu jak Niemcy spędzają wolny czas, jakie mają zainteresowania. Na pewno było to dla naszych uczniów kształcące - mówi nam Anna Szeredi.

- W Sickte było naprawdę świetnie. Dzięki takim wyjazdom możemy się lepiej poznać z naszymi koleżankami i kolegami z Niemiec. Już nie mogą się doczekać, kiedy oni przyjadą do nas. Cały czas utrzymujemy kontakt sms-owy - mówi nam Asia, jedna z polkowickich licealistek.

- Młodzież z Niemiec odwiedzi Polkowice najprawdopodobniej późną jesienią tego roku - kończy Dorota Morgiel.

Konrad Kaptur



Z ekologią od dziecka

W Przedszkolu nr 2 zakończył się cykl zajęć ekologicznych. Dla dzieci zorganizowano turniej wiedzy o ekologii "Zgadnij-zgadula". Wszyscy jego uczestnicy otrzymali odznaki "Strażników przyrody".

- Zadania z zakresu wychowania proekologicznego mają uczyć dzieci odpowiedzialności wobec siebie, innych i środowiska - mówi Krystyna Krzyżaniak, dyrektor przedszkola.

- Prawidłowo ukształtowana działalność wychowawcza powinna kształtować w dziecku rozumienie tego, że zdrowe środowisko to gwa-

rancja bytu obecnych i przyszłych pokoleń. Aby proces ten uczynić planowym i skutecznym, wychowanie proekologiczne należy rozpocząć już w przedszkolu - mówi Bożena Pajdowska-Herman, nauczycielka. Zdaniem kadry pedagogicznej dziecko od najmłodszych lat powinno poznawać zagrożenia środowiska naturalnego.

- W ciągu całego roku organizowaliśmy spacer i wycieczki do parku, ogródków działkowych, zagajników, na łąkę. Prowadziliśmy też zajęcia o tematyce ekologicznej z wykorzystaniem odpowiednio dobranej literatury. Zwiedziliśmy oczyszczalnię ścieków na terenie Dolnych Polkowic oraz szkółkę leśną w Dąbrowie - dodaje Bożena Pajdowska-Herman.

W maju odbył się konkurs plastyczny "Co można zrobić z surowców wtórnych?". Powstały ciekawe prace plastyczne, furore zrobił Koń wykonany przez Natalię Ścianę i jej rodziców.

- Aby środowisko wokół przedszkola było zielone przeprowadzono kilka aukcji plastycznych. W grudniu przedszkolaki sprzedawały kartki świąteczne a od miesiąca zbieramy puszki aluminiowe, które sprzedamy, a pieniądze ze sprzedaży przeznaczymy na zakup igłaków na żywoptok wokół przedszkola - kończy Krystyna Krzyżaniak, dyrektor Przedszkola nr 2.

"Start" w formie

Górnicy, hutnicy, urzędnicy i dyrektorzy, blisko 700 osób wzięło udział w V Sztafetowym Biegu Szlakiem Polskiej Miedzi.

Do biegu głównego - Szlakiem Polskiej Miedzi, reaktywowanego pięć lat temu - co roku dokładane są nowe dla poszczególnych grup zawodowych. Bieg odbywa się na trasie pomiędzy Polkowicami a Lubinem. - Czyli tam gdzie przebiega szlak polskiej miedzi - tłumaczy organizator, Adam Nowak. - Tutaj jest serce naszego regionu - wszystkie kopalnie - dodaje.

W tym roku jako imprezy dodatkowe odbyły się: bieg górników i hutników, służb mundurowych i MSWiA oraz samorządowców.

W biegu głównym wystartowały 24 sześciuosobowe sztafety. Każdy z zawodników miał do pokonania 1700 metrów. Zwycięzcą został zespół Lekkoatletycznego Klubu Sportowego z Gubina.

W biegu samorządowców wystartowało 21 sztafet. Jako pierwsi na mecie zameldowali się biegacze z drużyny Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego. Drugie miejsce zajęła ekipa Porozumienia dla Mieszkańców Polkowic. Ekipa Urzędu Gminy Polkowice przybiegła w tym biegu jako czwarta.

Polkowicka straż pożarna i policja, również nie mają się czego wstydzić - w biegu służb mundurowych i MSWiA Straż Pożarna zajęła miejsce trzecie, a policja czwarte. Najlepsza w tej kategorii była komenda policji ze Świdnicy. W biegu górników i hutników ekipa ZG Lubin pobiła wszystkich - dwie sztafety z tej kopalni zajęły pierwsze i drugie miejsce. Trzecie miejsce zajęła drużyna z kopalni Polkowice - Sierszowice.

Adam Nowak, główny organizator biegów, na koniec zawo-



W biegu głównym nikt nie odpuścił



Na trasę wyrusza kolejna zawodniczka



Pokonanie 1700 metrów to nie lada wyczyn



Najmłodszy kibice dopingowali biegaczy

dów otrzymał Nagrodę Specjalną Polskiego Komitetu Olimpijczyków. Prezes TKKF od lat angażujący się w przygotowanie imprezy odbierając puchar z rąk

olimpijczyków Józefa Grudnia i Zygmunta Smalcerza miał lzy w oczach...

Anna Osadczuk

Najlepsi na świecie!

Zespół ratowników z Polskiej Miedzi wygrał wszystkie konkurencje IV Międzynarodowych Zawodów Zastępów Ratowniczych, organizowanych po raz pierwszy w Polsce, w Głogowie.



Ratownicy Polskiej Miedzi w akcji

Skład drużyny
Jednostki Ratownictwa Górniczo-Hutniczego KGHM:

Roman Glapski - kierownik akcji ratowniczej
Zenon Garuch - kapitan,
Sebastian Rakowiecki - mapmen
Edward Byczek - sanitariusz - pierwsza pomoc,
Wiesław Różański - pomiarowiec,
Grzegorz Nużka - z-ca kapitana
Marek Kowalik - ratownik rezerwowo
Bogusław Cenian - pierwsza pomoc
Krzysztof Flak - pierwsza pomoc - rezerwowo
Krzysztof Mirowski - mechanik, aparat BG 174
Ireneusz Dachtera - mechanik, aparat BG 4
Krzysztof Gierlachowski - rezerwowo

Trenerzy:
Leszek Gruszczynski - lekarz, pierwsza pomoc przedmedyczna
Marek Kowalik, Piotr Walczak - akcja ratownicza.

W zawodach wzięło udział 12 ekip z dziewięciu krajów, m.in. z Peru, Chin, Rosji, Ukrainy i Ameryki. Polskę reprezentowały dwie ekipy - Jednostka Ratownictwa Górniczo-Hutniczego z Sobina i Centralna Stacja Ratownictwa Górniczego z Bytomia - zespół Zakładu Górniczo-Energetycznego Sobieski Jaworzno III. Podczas zawodów, mających rangę nieoficjalnych mistrzostw świata, ratownicy musieli udzielić pierwszej pomocy przedmedycznej, wykazać się znajomością obsługi i naprawy aparatów oddechowych Dräger BG 4 oraz Dräger BG 174. Najważniejszą konkurencją była jednak pozorowana akcja ratownicza, w której między innymi trzeba było odnaleźć i uratować dwóch rannych górników. Brały w niej udział zastępy złożone z pięciu ratowników. Reprezentacja KGHM zwyciężyła we wszystkich czterech konkurencjach. - Podczas tych zawodów ratownicy zmagają się z takimi samymi przeszkodami, jakie napotykają podczas prawdziwych akcji pod ziemią - tłumaczy główny sędzia zawodów Konstanty Wolny. - Ratownicy spotykają na swojej drodze tamy regulacyjne, występuje wysoka temperatura, pożar, jest przenośnik ruchu, który w pewnym momencie trzeba wyłączyć, by przejść. Ratownicy spotykają też szybki zryw - retencyjny. Przeszkód jest bardzo wiele. Czas przejścia każdej z ekip to około półtorej godziny do dwóch godzin - dodaje.

Na trzech stanowiskach zawodnicy spotykali poszkodowanych z różnymi obrażeniami - otwarte złamanie kości, rana dłoni z oderwanym ścięgłem, rany głowy, szok powypadkowy, towarzyszący urazowi tak epilepsji. - Nie zdarzyło mi się jeszcze, by w jednej prawdziwej akcji było tyle zagrożeń - dzielił się z nami wrażeniami dyrektor Jednostki Ratownictwa Górniczo-Hutniczego z Sobina, Leon Budziłowicz

- Przejście całej trasy, nawet symulowanej jest dużym wysiłkiem dla ratowników - przyznaje sędzia główny. - Ekipy przed startem nie mogą się ze sobą kontaktować, nie obserwują też w akcjach kolegów. Zastęp na miejsce zawodów dowożony jest tuż przed startem.

Ekipa z Sobina, obok ratowników z tzw. amerykańskiej EMSZ-y czyli Mine Safety and Health Administration, uznawana była za faworytów mistrzostw i nie zawiodła. Zawody odbywają się co dwa lata. W 2000 roku polska ekipa z Sobina uzyskała tytuł mistrza, a dwa lata później zajęła drugie miejsce, ustępując miejsca Amerykanom. W tym roku tytuł wrócił do KGHM.

Anna Osadczuk

Wiesław Różański, ZG Polkowice - Sierszowice

- Nie jesteśmy z siebie do końca zadowoleni. Wydaje mi się, że straciliśmy zbyt dużo czasu na etapie wyrobisk. Penetracja tych miejsc była trudna. Moim zdaniem symulowanych akcji nie da się porównać z rzeczywistością. W tego typu zawodach chodzi o wychwycenie jak największej ilości błędów. Przejście wszystkich etapów było ogromnym wysiłkiem, chwilami odnosiłem wrażenie, że warunki są gorsze niż panujące na dole.

Roman Glapski, ZG Polkowice - Sierszowice

- W pewnym momencie powstało nieporozumienie pomiędzy bazą a zespołem. Miało to miejsce w czasie działań wentylacyjnych, które trzeba było przeprowadzić, by usunąć nagromadzone szkodliwe gazy. To trochę spowolniło penetrację wyrobisk. Takie problemy są jednak do przewidzenia, ponieważ tego rodzaju sytuacje rozpatruje się "na gorąco".

AQUA HOTEL ZAPRASZA NA WIOSENNO - LETNIĄ PROPOZYCJĘ DAŃ Z GRILLA



KIELBASKI Z GRILLA Z SAŁATKĄ (sałata, pomidory, rzodkiewka, cebula, sos czosnkowy)	14,00 zł
KIELBASKI Z GRILLA Z SAŁATKĄ (sałata, pomidory, rzodkiewka, cebula, sos czosnkowy) ORAZ FRYTKAMI	18,00 zł
FILET Z KURCZAKA Z SAŁATKĄ (sałata, pomidory, rzodkiewka, cebula, sos czosnkowy)	16,00 zł
FILET Z KURCZAKA Z SAŁATKĄ (sałata, pomidory, rzodkiewka, cebula, sos czosnkowy) Z ZIEMNIAKAMI PIECZONYMI	20,00 zł
KARKÓWKA Z GRILLA Z SAŁATKĄ (sałata, pomidory, rzodkiewka, cebula, sos czosnkowy)	18,00 zł

KARKÓWKA Z GRILLA Z SAŁATKĄ (sałata, pomidory, rzodkiewka, cebula, sos czosnkowy) Z ZIEMNIAKAMI PIECZONYMI	22,00 zł
POLEDWICZKA WIEPRZOWA (kanik marski) Z ZESTAWEM SURÓWEK	22,00 zł
POLEDWICZKA WIEPRZOWA (kanik marski) Z ZESTAWEM SURÓWEK ORAZ FRYTKAMI	26,00 zł
PSTRĄG Z GRILLA Z ZESTAWEM SURÓWEK	25,00 zł
PSTRĄG Z GRILLA Z ZESTAWEM SURÓWEK Z ZIEMNIAKAMI Z WODY	29,00 zł

OGŁOSZENIE JEST RÓWNIEŻ 10% KUPONEM RABATOWYM NA KONSUMPCJĘ WSZYSTKICH DAŃ Z KARTY MENU Z WYŁĄCZENIEM NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH

AQUA HOTEL POLKOWICE

Boisko pełne niespodzianek

Setki polkowickich dzieci odwiedziły boisko przy Szkole Podstawowej nr 3 w Polkowicach. Podczas zorganizowanej z okazji Dnia Dziecka imprezy rodzinnej każdy znalazł coś dla siebie.

Już na kilka godzin przed rozpoczęciem zabawy z okazji Dnia Dziecka na boisku zaczęły pojawiać się pierwsze dzieci.

- Pogoda jest bardzo ładna, a tutaj jest mnóstwo atrakcji, dlatego przyszliśmy - mówiły nam dzieci.

Rzeczywiście boisko zamieniło się w miejsce pełne niespodzianek. Wokół porozstawiane były różnego rodzaju stoiska, w których można było kupić między innymi ulubioną przez wszystkie dzieci watę cukrową.

O 16, zgodnie z planem rozpoczęło się świętowanie. Wówczas też otwarto "Ulicę zabaw". Dokonał tego Felicjan - chrząszcz z krainy marzeń zapraszając dzieci do wspólnej zabawy. Najmłodszych nie trzeba było do tego specjalnie namawiać.

W kilka minut później na specjalnie przygotowanej scenie zaprezentowali swoje umiejętności członkowie działającej przy Polkowickim Centrum Animacji sekcji Break Dance. Ekwilibrystyczne popisy wzbudziły spory entuzjizm wszystkich zgromadzonych na boisku osób. Nic dziwnego, wszak niektóre ewolucje były naprawdę niesamowite.

Równie interesujące były kolejne występy. Najpierw na scenie pojawili się capoeirzyści, którzy w rytmie iberome-



Plastikowe kule były rajem dla najmłodszych



Podopieczny Zenona Kudrelka w efektywnej ewolucji

rykańskiej muzyki tańczyli symulując walkę.

- Capoeira jest czymś w rodzaju imitacji życia i to było widać podczas naszego pokazu - mówił nam Zenon Kudrelka, opiekun grupy uprawiającej capoeirę.

Dwójka młodych polkowiczank z Footbag Frakcji zade-monstrowała coraz bardziej popularną ostatnio grę w żołąk.

A potem była zabawa, która trwała jeszcze długo.

Konrad Kaptur

"Nie piszcie nic o mnie"

- Skarby! Ręce na bioderka, obciągamy paluszki. Ślicznie! Brawo! A teraz, rybki, do nowoczesnego! - rozlega się głos prowadzącej zajęcia Bożeny Kłosek. Dwadzieścia par oczu wpatrzonych w ogromne lustro rytmicznie i żwawo przygotowuje się do kolejnego występu. To Dziecięcy Zespół Piosenki i Tańca "Fantazja" działający przy Polkowickim Centrum Animacji.

Grupa istnieje od trzech lat. Tworzą ją dzieci ze wszystkich polkowickich szkół w wieku 6-11 lat. Opiekunami zespołu są Bożena Kłosek i Danuta Uczyńska. Młodzi artyści w swoim repertuarze mają głównie piosenki z tańcem. Największym jak dotychczas sukcesem zespołu jest zdobycie Złotej Jodły Wychowawczej i wyróżnienia artystycznego w XXX Ogólnopolskim Festiwalu Kultury Młodzieży Szkolnej - Kielce 2003. W nagrodę za ubiegłoroczne osłonięcie "Fantazja" została zaproszona do udziału w tegorocznej edycji festiwalu, która odbędzie się w dniach 12-25 lipca.

- Festiwal trwa dwa tygodnie. Oprócz głównych prezentacji konkursowych zespoły wykonują różne zadania, za które przyznawane są punkty - wyjaśnia Bożena Kłosek. Między innymi biorą udział w warsztatach ar-

tystycznych, oraz w korowodzie ulicami miasta. Prezydent Kielce przekazuje festiwalowiczom klucz do bram miejskich na okres trwania festiwalu. Zwieńczeniem imprezy jest kiermasz. Każdy zespół otrzymuje stanowisko do zagospodarowania, na którym promuje swoje miasto oraz region. Materiały promocyjne sprzedawane są za cegiełki festiwalowe, z których dochód przeznaczony jest na cele charytatywne.

Udział w ogólnopolskim festiwalu o zasięgu międzynarodowym, dwutygodniowy pobyt w Kielcach całego zespołu sporo kosztuje. "Fantazja" pojedzie na festiwal dzięki wsparciu sponsorów i różnych instytucji, wśród których można wymienić: Polkowickie Centrum Animacji, Urząd Gminy Polkowice, Starostwo Powiatowe, Policję, Staż Pożarną, Spółdzielnię Mieszkaniową "Cuprum", Górnika Polkowice, KGHM Polska Miedź S.A. Pomagają też osoby prywatne. Stroje zostały uszyte za przysługą złotówkę. Nie można też zapomnieć o wkładzie rodziców, bez którego wyjazd nie byłby możliwy.

Liczne grono wspomagających "Fantazję" to w dużej mierze zasługa opiekunki zespołu. - Nie piszcie nic o mnie, ale napiszcie o ludziach, którzy nas wspierają - prosi pani Bożena, która i tak w Polkowicach nie może liczyć na to, że zostanie anonimowa, wszak większość mieszkańców zna ją z lekcji muzyki, które przez lata prowadziła.

Ewelina Szatkowska

- W tym roku po raz kolejny pojedziemy do Kielc na Festiwal Kultury Młodzieży Szkolnej - mówi Bożena Kłosek



Zabawa przed szkołą

Pieśni i tańce ludowe w wykonaniu uczniów oraz zawody sportowe - to tylko niektóre z atrakcji pikniku rodzinnego, który odbył się w Parchowie z okazji Dnia Dziecka 29 maja.

- Naszą imprezę nazwaliśmy "Dla Mamy, dla Taty i dla mnie", aby podkreślić jej rodzinny charakter - mówi nam Dorota Szmidt, nauczycielka z Parchowa, jedna z organizatorek.



Piknik odbył się na placu przed szkołą. Przyszło wiele osób, wśród których nie zabrakło mieszkańców okolicznych miejscowości.

- Zadbaliśmy o to, by o naszej imprezie dowiedzieli się mieszkańcy całej gminy Chocianów - mówi Dorota Szmidt.

Wokół boiska rozstawiono suto zastawione stoły, a do tańca przystąpił zespół muzyczno-wokalny. W części artystycznej uczniowie wszystkich klas zaprezentowali się na zaimpro-

wizowanej scenie, gdzie śpiewali oraz tańczyli. Zaprezentowali między innymi kujawiaka oraz krakowiaka. Największym wydarzeniem był jednak z pewnością polonez, którego zatańczyli wszyscy uczniowie, począwszy od klasy pierwszej, a skończywszy na szóstej.

Impreza rozpoczęła się o godzinie 16 i potrwała aż do 22.

- Chciałabym podziękować wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do tego, że nasz piknik zakończył się takim sukcesem - mówi Dorota Szmidt.

Pomysłowi nauczyciele z Parchowa myślą już o kolejnej imprezie.

- Będzie to "Święto Pieczonego Ziemniaka", które zorganizujemy na początku nowego roku szkolnego - kończy Dorota Szmidt.

Konrad Kaptur



Konrad Kaptur

Rolniku, masz ziemię...

Jeszcze do 15 czerwca Biuro Powiatowe Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Polkowicach przyjmuje od rolników wnioski o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych lub o przyznanie płatności z tytułu wsparcia działalności rolniczej na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania. Pieniądze z dopłat rolnicy otrzymywać będą na swoje konta bankowe od 1 grudnia 2004 r. do 30 kwietnia 2005 r.

Wg danych GUS na terenie powiatu polkowickiego zarejestrowanych jest blisko 3 tys. gospodarstw powyżej 1 ha kwalifikujących się do ubiegania o bezpośrednie dopłaty, z czego do Biura Powiatowego wpłynęło tylko 1850 wniosków o nadanie numeru o wpis do ewidencji.

Każdy gospodarz ubiegający się o płatności obszarowe powinien najpierw złożyć wniosek o wpis do ewidencji producentów. Nadany na jego podstawie dziewięciocyfrowy numer, rolnik będzie wpisywał we wniosku o dopłaty bezpośrednio. Wielu rolników już go ma - mówi Stanisław Kułakowski, kierownik Biura Powiatowego ARiMR. Numer jest przypisany rolnikowi, a nie gospodarstwu. Jeśli więc np. syn przejmie gospodarstwo po ojcu, też będzie musiał wystąpić do Agencji o uzyskanie swojego numeru ewidencyjnego - dodaje.

Aby wniosek prawidłowo wypełnić, rolnik powinien posłużyć się wypisem z rejestru gruntów. Znajdzie tam potrzebne mu numery należących do niego poszczególnych działek oraz ich powierzchnię. Właściciel gruntu może bezpłatnie uzyskać taki wypis w polkowickim Biurze Powiatowym ARiMR.

Numer ewidencyjny jest niezbędny rolnikowi przy wszystkich kontaktach z ARiMR, np. staraniu się o dopłaty obszarowe, programy rolno-środowiskowe lub zgłaszaniu przemieszczeń zwierząt.

Dopłaty przysługują tylko temu, kto ma ponadhektarowe gospodarstwo, pod warunkiem, że będzie to powierzchnia użytkowana rolniczo. Jeśli więc ktoś ma w sumie 1 ha, ale stoi na nim dom albo ma tam mały zbiornik wodny, to już dopłat nie dostanie na to gospodarstwo. Działki rolne, które składają się na gospodarstwo, a więc poszczególne uprawy, muszą mieć powyżej 0,1 ha. Co to oznacza? Otóż jeśli rolnik ma nawet 3 ha, ale z opisu we wniosku wynika, że uprawia tam wszystko na tak małych powierzchniach, że żadna działka rolna nie zajmuje mu przy-

najmniej 0,1 ha, to dopłat nie dostanie - mówi Stanisław Kułakowski. Aby dostać dopłatę, rolnik musi przede wszystkim utrzymać ziemię w tzw. dobrej kulturze. Dobra kultura rolna oznacza, np.

w przypadku łąk - koszenie trawy co najmniej raz w roku w okresie wegetacyjnym, pastwisk - wypasanie zwierząt, ugorów - stosowanie odpowiednich zabiegów uprawowych. Warto pamiętać, że nie ma dopłat do ziemi leżącej odłogiem, czyli zaniedbanej, na której rolnik nie uprawia, nie kosi i nie orze.

W tym roku rolnicy składają wnioski od 15 kwietnia do 15 czerwca. Jeśli rolnik z jakiegoś powodu nie zdąży złożyć wniosku w terminie, ma jeszcze dodatkowe 25 dni, by to zrobić, licząc od dnia oficjalnego zakończenia składania wniosków. W związku z tym za każdy dzień będzie mu potrącany 1% wysokości dopłat, jakie mu się należą. - Jeśli rolnik złoży wniosek po 10 lipca br., nie otrzyma dopłat w ogóle - wyjaśnia kierownik.

Co się stanie, jeśli rolnik źle wypełni wniosek? - Każdy wniosek zostanie wstępnie zweryfikowany, po czym wprowadzony do systemu komputerowego. Na tej podstawie ustalimy, czy działka, jaką podał rolnik, w ogóle istnieje, czy podana liczba hektarów zgadza się z bazą danych itd. Jeśli coś się nie będzie zgadzało, rolnik zostanie wezwany i skoryguje wniosek. System komputerowy nie jest natomiast w stanie sprawdzić, czy rolnik rzeczywiście ziemię uprawia i co na niej rośnie. Od tego będą kontrolerzy - tłumaczy Stanisław Kułakowski.

Tą kontrolą zostanie objętych co najmniej 5,0% gospodarstw w Polsce, czyli ok. 100 tys. Będzie ona przeprowadzana w ciągu ośmiu tygodni - w lipcu i sierpniu. Do 15 września raport kontrolny ma dotrzeć do Unii, która na jego podstawie będzie Polsce wypłacać pieniądze na dopłaty. Jeśli raport wykaże, że wielu rolników źle wypełniło wnioski, w następnym roku kontrole obejmą większą liczbę gospodarstw.

Andrzej Pajdowski

DKF po raz drugi

Genialny film chińskiego twórcy Wong Kar-wai "Spragnieni miłości" będzie można obejrzeć w ramach reaktywowanego w Polkowicach Dyskusyjnego Klubu Filmowego.

Kolejny, po "Wiarołomnych" Liv Ullman film zostanie wyświetlony 14 czerwca. Początek seansu o godzinie 20.

Zdecydowaliśmy się na obraz Wong Kar-wai, bo opowiada on o zdradzie małżeńskiej, tak więc tematycznie nawiązuje do "Wiarołomnych" Liv Ullman, który to film widzowie mogli obejrzeć na premierowym seansie DKF-u - mówią Andrzej Pajdowski i Robert Piśkorski z Nieformalnej Grupy Outsiderów Kulturalnych, która wspólnie z Polkowickim Centrum Animacji organizuje w Polkowicach DKF.

Fakt, że na pierwszy seans w ramach DKF-u przyszła spora grupa kinomanów świadczy o tym, że jest zapotrzebowanie na ambitne kino, dlatego wychodząc na przeciw tym oczekiwaniom Polkowickie Centrum Animacji zaangażowało się w reaktywowanie DKF-u - dodaje Andrzej Wierdak, dyrektor PCA.

Film znanego między innymi z tak genialnych obrazów jak "Chungking Express" i "Upadłe Anioły" zebrał na całym

świecie entuzjastyczne recenzje i został bardzo dobrze przyjęty przez widzów. Tylko w ciągu kilku miesięcy od premierowego pokazu w samej Francji film obejrzało ponad milion osób.

Osadzona w nostalgicznym klimacie Hong-Kongu lat sześćdziesiątych historia dwójki zagubionych, szukających szczęścia młodych ludzi uzupełniona doskonałym zdjęciem

mi operatora Christophera Doyle'a z pewnością urzeknie każdego, kto zdecyduje się ją obejrzeć.

- Ta zmysłowa opowieść jest arcydziełem kina światowego. Jestem przekonany, że nikt spośród tych, którzy zdecydują się odwiedzić 14 czerwca polkowickie kino nie będzie żałował - zapewnia Zenon Czub, kierownik kina.

KOK



» PODATKOWE ABC

Przychód z najmu lokalu

Wśród podatników często pojawiają się wątpliwości związane z opłaceniem podatku dochodowego na zasadach ogólnych od dochodów uzyskanych z tytułu najmu. O podstawowe zasady opłacania tego podatku zapytaliśmy kierownika Referatu Podatku Dochodowego, Iwonę Pander.

- Czy wynajmujący może obniżyć osiągnięty przychód o wydatki związane z jego uzyskaniem?

- Przy formie opodatkowania wg skali podatkowej wynajmujący ma takie prawo pod warunkiem, że nie zostały one wymienione w art. 23 ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych.

- Co wchodzi w skład przychodów, o których mówi ta ustawa?

- Art. 11 ustawy przychodami (z zastrzeżeniem art. 14-16, art. 17 ust. 1 pkt 619, art. 191 art. 20 ust. 3) nazywa otrzymane lub postawione do dyspozycji podatnika w roku kalendarzowym pieniądze i wartości pieniężne oraz wartość otrzymanych świadczeń w naturze i innych nieodpłatnych świadczeń.

- Na co jeszcze trzeba zwrócić uwagę przy określaniu przychodów z najmu?

- Duże znaczenie ma treść umowy zawartej między wynajmującym a najemcą. Musi w niej być określona wysokość czynszu. To bardzo ważne, ponieważ czynsz ten stanowi przysporzenie majątkowe wynajmującego, a tym samym generuje przychód w rozumieniu podatkowym. Jednakże, aby wynajmujący osiągnął przychód,

czynsz musi zostać otrzymany lub postawiony do dyspozycji wynajmującego.

- Czy opłaty związane z przedmiotem najmu mogą być składnikiem przychodu osiąganego z najmu przez wynajmującego?

- Nie. Opłaty, takie jak czynsz uiszczony w spółdzielni lub wspólnocie mieszkaniowej, abonament za media, opłaty za rozmowy telefoniczne, wodę, energię elektryczną oraz gaz nie stanowią przychodu dla wynajmującego, jeżeli z umowy wynika, że najemca jest zobowiązany do ich uiszczenia.

» KRÓTKO

Pierwsza sesja

We wtorek, 8 czerwca, na inauguracyjnej sesji zebrał się członkowie Młodzieżowej Rady Miejskiej. Obrady otworzył przewodniczący "dorosłej" Rady Miejskiej Ireneusz Traczyk. Nie zabrakło też burmistrza Polkowic, który podziękował wszystkim, którzy pomogli zorganizować wybory do MRM i rozdał im okolicznościowe upominki. Najważniejszą częścią pierwszych obrad był wybór władz MRM. Radni wybrali na przewodniczącą Krzysztof Nester. Jego zastępcami zostali Marek Staroń i Mirosław Dudek, a sekretarzem została Patrycja Gacławska.

Roman Tomczak

Baseny otwarte

Wczoraj (11.10.06) otwarto baseny zewnętrzne w Polkowicach. Do końca roku szkolnego w dni powszednie obiekt będzie otwarty w godzinach od 15 do 20, w weekendy natomiast od 9 do 20. W tym czasie bilety wstępu na basen będą kosztować 4 i 2 złote. Podczas wakacji baseny będą otwarte od 9 do 20 we wszystkie dni tygodnia. Wtedy cena wstępu na ten najlepiej zagospodarowany obiekt na Dolnym Śląsku wyniesie 8 i 4 złote do godziny 16, natomiast po 16 spadnie do 4 i 2 złotych.

KOK

Ogłoszenia drobne

USŁUGI

ALLIANZ biuro otwarte codziennie 10-17 (w soboty 10-14). Polkowice, ul. 3-go Maja 18.
Tel. 746 19 50; 602 593 438
Nr OD/1/2004

Angielski, niemiecki. Lektor renomowanych uczelni, tłumacz literatury młodzieżowej. Tylko dla wymagających i ambitnych.
Tel. 845 00 86; 503 703 264
Nr OD/2/2004

Atrakcyjne kredyty od 1000 do 20000, 10,5% zmienna stopa bazowa. Polkowice, ul. 3-go Maja 18A (obok apteki Polkowickiej).
Tel. 749 88 18
Nr OD/3/2004

Biuro ubezpieczeń Warta, Unia, Samopomoc, Compensa, Hestia, PTU, Allianz. Tanie i atrakcyjne ubezpieczenia. Polkowice, ul. Ratajników 6, czynne pn-pt 10-17.
Tel. 845 50 04; 506 157 488
Nr OD/4/2004

Korepetycje maturalne z historii.
Tel. 608 601 723
Nr OD/5/2004

Kredyty samochodowe, gotówkowe, hipoteczne. Lubuskie Towarzystwo Kredytowe, Lubin, Rynek 11.
Tel. 724 94 17; 600 224 336
Nr OD/6/2004

Lekcje j. angielskiego dla dzieci w wieku 1-14 lat metodą Helen Doron. Metoda ta oparta jest na naturalnym sposobie nauki języka, dzięki czemu język obcy jest przyswajany niemal tak prosto, jak ojczysty. Nauka w niewielkich grupach (4-8 osób). Zgłoszenia i dalsze informacje pod nr tel. 846 09 33; 608 584 750.
Nr OD/7/2004

NEOSTRADA 128kb/s - 59zł abonament.
Tel. 698 978 594
Nr OD/8/2004

Studenci informatyki, doradztwo, pomoc, kompleksowa obsługa komputerowa. Tania, szybko i na miejscu.
Tel. 505 133 119
Nr OD/9/2004

Szpachlowanie, malowanie, regipsy, glazurnictwo, remonty starych mieszkań. Wysoka jakość - konkurencyjna cena.
Tel. 507 837 724
Nr OD/10/2004

Tanie ubezpieczenia OC, AC, NW, majątkowe i na życie. Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 10-17, w soboty od 10 do 14. Polkowice, ul. 3-go Maja 18.
Tel. 746 19 50; 602 593 438
Nr OD/11/2004

Towarzystwo Ubezpieczeń "HDI SAMOPOMOC" S.A. oferuje atrakcyjne ubezpieczenia komunikacyjne i majątkowe. Zapraszamy do Filii w Polkowicach, ul. Moniuszki 10c.
Tel. 845 12 08
Nr OD/12/2004

Videofilmowanie cyfrowo oraz przegrywanie VHS na DVD.
Tel. 845 16 07
Nr OD/13/2004

Warta, Samopomoc, Hestia, Unia, Comensa, PTU, Allianz. Tanie i atrakcyjne ubezpieczenia. Polkowice, Rynek 44, czynne pn-pt 9-17, sobota- telefonicznie.
Tel. 746 10 58; 506 157 488.
Nr OD/14/2004

Wykonuje montaż płyt gipsowo-kartonowych, szpachlowanie, malowanie, tapetowanie oraz inne roboty wykończeniowe.
Tel. 749 04 80; 601 516 247
Nr OD/15/2004

Zakładam konta w INTELIGO: bezpłatne przelewy, wpłaty i wypłaty w godzinę, opłata miesięczna - 1zł. Można dokonywać przelewy przez SMS, e-mail.
Tel. 506 528 993
Nr OD/16/2004

Usługi tynkarskie - tynk tradycyjny (piach, wapno, cement), natrysk mechaniczny, tynk gipsowy - natrysk mechaniczny
Tel. 8479115, 608168261
Nr OD/50/2004

KUPIĘ

Kupię mieszkanie ok. 50m kw na osiedlu Centrum lub w rynku, pilnie.
Tel. 601 064 545
Nr OD/17/12/04

Kupię mieszkanie ok. 60m kw w budownictwie do 15 lat.
Tel. 845 11 86 po godz. 18
Nr OD/18/12/04

Kupię mieszkanie w Ryнку od 38 do 60m kw.
Tel. 505 096 843
Nr OD/19/12/04

Kupię samochód od 500zł do 1500zł, stan bardzo dobry, zarejestrowany, rok produkcji i marka obojętne.
Tel. 507 837 724
Nr OD/20/12/04

Kupię ziemię V, VI kl., min. 3ha w jednym kawałku. Gmina Chocianów wykluczona.
Tel. 508 537 746
Nr OD/21/12/04

SPRZEDAM

OLEJ opalowy z transportem.
Tel. 508 537 746
Nr OD/22/12/04

Sprzedam dom jednorodzinny: 3 pokoje, kuchnia, łazienka. Adres: Modła 80 (za Chocianowem). Cena do uzgodnienia.
Tel. 840 09 62
Nr OD/23/12/04

Sprzedam duży fotel w stylu retro, dębowy, w idealnym stanie. Cena 330zł do uzgodnienia.
Tel. 724 88 09; 502 082 536
Nr OD/24/12/04

Sprzedam dwie działki budowlane handlowe po 300m kw z projektem technicznym. Cena za obie - 14 000 zł.
Tel. 508 537 746
Nr OD/25/12/04

Sprzedam działkę 50 arów w Suchoj Górze.
Tel. 603 594 653
Nr OD/26/12/04

Sprzedam działkę budowlaną o pow. 10 arów w Polkowicach Dolnych. Wszystkie media, ładna okolica. Cena 35 000zł.
Tel. 602 632 785
Nr OD/27/12/04

Sprzedam działkę budowlaną w Polkowicach Dolnych.
Tel. 840 09 66
Nr OD/28/12/04

Sprzedam działkę budowlaną w Polkowicach Dolnych.
Tel. 831 10 39
Nr OD/29/12/04

Sprzedam działki budowlane 10-arowe w Sobinie.
Tel. 845 96 81
Nr OD/30/12/04

Sprzedam działki budowlane 11-arowe w Sobinie. Cena do uzgodnienia.
Tel. 605 260 591; 845 96 73
Nr OD/31/12/04

Sprzedam działki budowlane w Kazmierzowie (6km od Polkowic). Wszystkie media przy działce. Cena 1650zł / ar do negocjacji.
Tel. 847 92 17; 605 341 921
Nr OD/32/12/04

Sprzedam działki budowlane w centrum Biedrzykowej (okolice Polkowic). Biedrzykowa 7
Tel. 847 99 11
Nr OD/33/12/04

Sprzedam garaż przy ul. Polnej (światło + kanał), stan bardzo dobry.
Tel. 847 10 35; 695 65 55 88
Nr OD/34/12/04

Sprzedam lub wynajmę garaż przy ul. Polnej, stan bardzo dobry.
Tel. 845 69 50; 693 052 559.
Nr OD/35/12/04

Sprzedam łóżeczko dziecięce z baldachimem w bardzo dobrym stanie. Cena 100zł.
Tel. 847 98 40
Nr OD/36/12/04

Sprzedam mieszkanie własnościowe 51m kw, 2-pokojowe z możliwością powiększenia o 1 pokój.
Tel. 845 44 39
Nr OD/37/12/04

Sprzedam suknię ślubną - rozmiar 38, cięcia francuskie, dodatki gratis (welon, stroik, rękawiczki). Cena 350zł.
Tel. 749 85 43; 724 78 98 po 16.00
Nr OD/38/12/04

Sprzedaż zniczy i świec. Hurt - detal. Lubin, ul. Skłodowskiej 16a.
Tel. 844 32 03; 693 19 66 58; 507 10 70 38
Nr OD/39/12/04

Używane komputery, modernizacja, skup - sprzedaż. Takich cen nie znajdziesz nigdzie indziej w Polkowicach. Ul. 11 lutego 35.
Tel. 501 209 611
Nr OD/40/12/04

Sprzedam pianino w dobrym stanie.
Tel. 609551955
Nr OD/48/12/04

Sprzedam mieszkanie o pow. 63 m.kw. w Jeleniej Górze, komfortowe. Cena do negocjacji.
Tel. 505020081
Nr OD/49/12/04

PRACA

Młoda pielęgniarka dyplomowana, dyspozycyjna, z odpowiednim doświadczeniem i referencjami szuka pracy w charakterze opiekunki do dziecka.
Tel. 847 03 48; 603 669 527
Nr OD/41/12/04

Poszukujemy do pracy w charakterze agenta ubezpieczeniowego. Oferujemy szkolenia, możliwość uzyskania licencji KNUIFE. "HDI Samopomoc" S.A. Zapraszamy do Filii w Polkowicach, ul. Moniuszki 10c.
Tel. 845 12 08
Nr OD/42/12/04

WYNAJMĘ

Do wynajęcia lokal użytkowy 249m kw, ul. Wołodyjowskiego (sala sprzedaży, 4 pomieszczenia biurowe, 6 pomieszczeń gospodarczych, 4 korytarze, dziedzińiec z rampą). Cena ok. 4900 zł + 22% VAT / miesiąc.
Tel. 602 632 785
Nr OD/43/12/04

Pokój do wynajęcia, umeblowany.
Tel. 749 60 22
Nr OD/44/12/04

Wydzierżawię sklep w centrum Chocianowa, 80m kw z wyposażeniem. Od zaraz. Cena 1000zł / miesiąc.
Tel. 508 537 746
Nr OD/45/12/04

Wynajmę dwa pomieszczenia biurowe, klimatyzowane, o powierzchni 8,22m kw, I i II piętro: obiekt chroniony i monitorowany całodobowo, wszystkie media, telefon.

Kontakt: Aqua Hotel S.A. ul. Młyńska 6, 59-100 Polkowice.
Tel. 746 28 88, sekretariat@aquahotel.pl
Nr OD/46/12/04

Wynajmę mieszkanie 1-pokojowe, umeblowane od lipca.
Tel. 509 160 663
Nr OD/46/12/04

Wynajmę mieszkanie na okres wakacyjny w Bornym Sulinowie koło Szczecinka.
Tel. 845 63 03
Nr OD/47/12/04

OGŁOSZENIE

OFERTA SPECJANA RESTAURACJI AQUA HOTEL W POLKOWICACH:

ORGANIZUJEMY:

- WESELA
- BALE
- KOMUNIE
- CHRZCINY
- URODZINY
- ROCZNICE
- SPOTKANIA FIRMOWE
- ORAZ INNE PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

OFERTA WESELNA

Dzień ślubu to najpiękniejszy dzień w Twoim życiu. Jednak problemy związane z organizacją przyjęcia mogą przyćmić radość tego dnia. Dlatego wychodząc naprzeciw Państwa oczekiwaniom przygotowaliśmy ofertę weselną już od 78 zł/osobę !!!

Powitamy Państwa wedle życzenia:

- staropolskim zwyczajem chebem i solą bądź eleganckim aperitifem
- zaserwujemy dania, które zadowolą nawet wybrednych smakoszy oraz pomożemy dobrać menu
- zapewniamy wspaniałą zabawę w klimatyzowanej sali - gratis!!!
- gwarantujemy profesjonalną obsługę

Od hotelu specjalny prezent dla nowożeńców: noc poślubna w apartamencie gratis !!!

A dla gości weselnych 100 zł za pokój dwuosobowy !!!

Tel. kontaktowy: 076/ 746 2700, 746 2786, 746 2780

ZAPRASZAMY!

OGŁOSZENIE

Zgodnie z Uchwałą Nr XXXIV/398/02 Rady Miejskiej w Polkowicach z dnia 21 czerwca 2002 r. Urząd Gminy w Polkowicach informuje, iż do dnia 25 czerwca 2004 r. można składać wnioski o stypendia dla absolwentów gimnazjum oraz uczniów szkół ponadgimnazjalnych będących mieszkańcami gminy Polkowice

ZASADY UDZIELANIA STYPENDIÓW DLA UCZNIÓW

O stypendia mogą ubiegać się mieszkańcy zameldowani na pobyt stały na terenie gminy Polkowice będący:

- * uczniami gimnazjów klasy programowo najwyższej,
- * uczniami szkół ponadgimnazjalnych (liceum, technikum)

Udzielanie stypendiów ma na celu promowanie uczniów osiągających wysokie wyniki w nauce.

Stypendia naukowe przyznawane są uczniom gimnazjów klasy programowo najwyższej oraz uczniom szkół ponadgimnazjalnych, którzy:

- 1) są laureatami bądź finalistami konkursów międzynarodowych i ogólnopolskich,
 - 2) są laureatami bądź finalistami konkursów i olimpiad (odpowiednio o zasięgach: wojewódzkim, ponadwojewódzkim, okręgowym i centralnym).
- Warunkiem niezbędnym do otrzymania stypendium dla laureatów i finalistów konkursów i olimpiad jest legitymowanie się oceną z zachowania min. dobrą przy średniej

ocen min. 4,0,

3) osiągnęli szczególnie wysokie wyniki w nauce za rok szkolny:

- średnia ocen min. 5,0 dla gimnazjów,
- średnia ocen min. 4,9 dla szkół ponadgimnazjalnych i legitymujących się oceną z zachowania wzorową, wykazujący się aktywną działalnością społeczną na rzecz gminy.

Stypendia naukowe przyznawane są na podstawie wniosku, który powinien zawierać:

- 1) dane personalne ucznia oraz jego miejsce zamieszkania, telefon kontaktowy,
- 2) nazwę szkoły i jej siedzibę,
- 3) średnią ocen osiągniętą za cały rok szkolny, poświadczoną w szkole,
- 4) przebieg dotychczasowej nauki oraz opis wszelkich osiągnięć, poświadczony przez szkołę. Do wniosku mogą być dołączone inne dokumenty uzasadniające przyznanie stypendium.

Z wnioskiem mogą występować:

- 1) dyrektorzy szkół - dla uczniów gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych,
 - 2) uczniowie gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych,
 - 3) rodzice lub opiekunowie prawni uczniów gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych.
- W przypadku większej ilości złożonych wniosków niż limit środków na stypendia, w pierwszej kolejności stypendia otrzymają uczniowie z najwyższą średnią ocen. Wnioskodawcy zostaną poinformowani pisemnie o przyznaniu, bądź odmowie przyznania stypendium.

Wnioski należy składać do dnia 25.06.2004 r. w Kancelarii Urzędu Gminy pokój nr 10. Informacji udziela Wydział Oświaty i Spraw Społecznych Urzędu Gminy Polkowice (ul. Rynek 2 pokój 3, tel. 84 - 74 - 141).

KUPON NA OGŁOSZENIA DROBNE

Treść ogłoszenia

.....

.....

.....

.....

.....

Data nadania

Czytelny podpis

POLKOWICKIE CENTRUM ANIMACJI



KINO PCA (ul. Dąbrowskiego 1)

21 GRAMÓW

Dramat / USA 2003 / od 15 lat / 125 min. / 11,-

reż. Alejandro González Iñárritu, wyk. Sean Penn, Benicio del Toro, Naomi Watts

11 VI, godz. 18.00, 20.15
DKF - SPRAGNIENI MIŁOŚCI

Psychologiczny / Francja, Hongkong / od 18 lat

reż. Kar-wai Wong, wyk. Tony Leung Chiu Wai, Maggie Cheung, Lai Chen

14 VI, godz. 20.00
MONSTER

dramat / USA 2003 / od 15 lat / 111 min. / 11,-

reż. Patty Jenkins, wyk. Charlize Theron, Christina Ricci, Bruce Dern

24 - 27 VI, godz. 18.00, 20.00

Organizator zastrzega od siebie prawo do zmiany repertuaru. Istnieje możliwość organizacji dodatkowych projekcji filmowych dla grup zorganizowanych.



DNI POLKOWIC 18-20 czerwca 2004

18 czerwca

16.00 Prezentacja Przedszkoli Miejskich nr 2,3,4 i 5: przedstawienia, tańce, piosenki

17.00 OPS - "Przyładek Dobrej Nadziei": montaż słowno-muzyczny "Tańczące Promyki"

17.15 ZHP - Komenda Hufca Polkowice: wiersze, tańce, piosenki

17.30 Społeczne Ognisko Muzyczne w Polkowicach: prezentacja zespołów gitarowych dziewcząt i chopców oraz zespołu rockowego "Polemika"

17.45 Polkowickie Towarzystwo Muzyczne: prezentacje muzyczne

18.00 "Gąska Dorotka" - spektakl dla dzieci w wykonaniu aktorów Teatru Polskiego ze Szczecina

19.30 Koncert zespołu Diwka

20.30 Kabaret "Czarny Kot Rudy" - Teatr Polski ze Szczecina

19 czerwca

16.00 "Tygrys Pietrek" - bajka dla dzieci w wykonaniu Lubuskiego Teatru z Zielonej Góry

17.05 Klub Pusztych "Super Linia", Klub Zdrowego Trybu Życia z Gimnazjum nr 1 w Polkowicach spektakl: "Zmiany żywieniowe na przestrzeni 100 lat"

17.30 "Tymoteusz Rymcimi" - bajka dla dzieci w wykonaniu Lubuskiego Teatru z Zielonej Góry

18.30 "Srebrne Nutki" - zespół folklorystyczny działający przy OPS

19.00 Andrzej Grabowski z programem kabaretowym

21.30 PAWEŁ KUKIZ i PIERSI - koncert

20 czerwca

16.30 Występ Dziecięcego Zespołu Piosenki i Tańca "Fantazja" oraz młodzieży z sekcji wokalne Polkowickiego Centrum Animacji

17.30 "Żwirki i Muchomorek" oraz "Iluzja na weselo" - programy dla dzieci

19.30 Jerzy Polomski - recital

20.30 Blok konkursowy

21.45 The Postman - koncert

23.00 Plenerowa projekcja filmu "Cialo"

IMPREZY TOWARZYSZĄCE

15 VI - 16 VII Wystawa fotografii, dokumentów, książek dotyczących historii Polkowic

16 VI, g. 20.00 Projekcja filmu o historii Polkowic - Towarzystwo Miłośników Polkowic

18 VI, g. 9.00 Turniej Tenisa - Miśrostwa Woj. Dolnośląskiego Juniorów Stowarzyszenie Tenisa Ziemięgo

18 - 20 VI Wystawa i kiermasz prac wychowanków Placówki Socjalizacyjnej "Skarbek"

18 - 20 VI Pomiar tkanki tłuszczowej, loteria fantowa Klub Pusztych "Super Linia"

18 - 19 VI Wystawa prezentująca działalność Grupy Historyczno-Eksploracyjnej "Hunter"

18 - 20 VI Punkt informacyjny: Komendy Powiatowej Policji, Komendy Straży Miejskiej, Polkowickiego Centrum Usług Zdrowotnych

19 VI Pokaz sprzętu ratowniczego - Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej

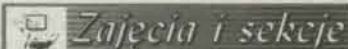
19 VI Pokaz tresury psów policyjnych oraz prezentacja wzorcowej kontroli drogowej - Komenda Powiatowa Policji

19 - 20 VI Kiermasz taniej książki, akcja "Uwolnić książkę" - Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna

19 - 20 VI Akcja oddawania krwi - Klub HDK PCK im. Miedzianej Kropli Krwi przy ZG Rudna

20 VI Otwarty turniej brydza sportowego par Klub Brydza Sportowego Cuprum

PCA, Skalników 4



DZIECIĘCY ZESPÓŁ PIOSENKI I RUCHU FANTAZJA
Wtorek (KINO), czwartek, godz. 16.00

WESOŁY TEATRZYK ZAJĘCIA PARATEATRALNE DLA DZIECI
Środa, godz. 17.00 (gr. I), godz. 18.00 (gr. II)

TECZOWY PĘDZELEK ZAJĘCIA PLASTYCZNE DLA DZIECI
Wtorek, czwartek, godz. 17.00

KLUB MAŁEGO PLASTYKA ZAJĘCIA INFORMATYCZNE DLA DZIECI
Wtorek, czwartek, godz. 17.00

WARSZTATY WOKALNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
Poniedziałek, godz. 17.00 (KINO)

ZAJĘCIA W PRACOWNI MODELARSKIEJ
Poniedziałek, czwartek, piątek, godz. 17.00

NAUKA TAŃCA BREAK DANCE
Wtorek, piątek, godz. 16.00

AMATORSKA GRUPA TEATRALNA DLA MŁODZIEŻY
Środa, godz. 17.00 (KINO)

KLUB PLASTYKA AMATORA ZAJĘCIA PLASTYCZNE DLA MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH
Wtorek, godz. 18.15

PLASTYCZNE KOŁO TERAPII ZAJĘCIOWEJ DLA NIEPEŁNOSPRAWNYCH
Poniedziałek, godz. 14.30

FORMACJA TAŃCA NOWOCZESNEGO
Poniedziałek, godz. 17.00

JESIENNE RÓŻE ZESPÓŁ FOLKLORYSTYCZNY
Środa, piątek, godz. 14.30
SEKCJA FOTOGRAFICZNA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
Poniedziałek, środa, czwartek, godz. 17.00

SEKCJA SZACHOWA DLA DZIECI, MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH
Poniedziałek, godz. 16.00 (dzieci, młodzież), godz. 17.30 (dorośli)

KURS TAŃCA TOWARZYSKIEGO
zapisy

SIŁOWNIA
bilety: 3 zł / godz.
poniedziałek - czwartek 16.00 - 21.00; piątek 16.00 - 20.00

AEROBIC
bilety: 4,50 zł / godz.
karnet miesięczny: 30 - 40 zł
poniedziałek 19.30 - 20.30; wtorek 19.05 - 20.00, 20.10 - 21.05

środa 19.00 - 20.00; czwartek 19.05 - 20.00, 20.10 - 21.05

SAUNA
bilety: 2 zł / 15 min.
poniedziałek, środa 18.00 - 21.00

KAWIARENKA INTERNETOWA
opłata za 1 godz.: 2 zł - dzieci i młodzież ucząca się (0,5 godz. - 1 zł); 3,50 zł - młodzież pracująca i dorośli (0,5 godz. - 2 zł)

WTOREK - SOBOTA godz. 13.00 - 21.00

AQUAPARK Pływalnia

Rezerwacja: tel. 746-27-55, fax 746-27-60

e-mail: biuro@aquapark.com.pl
www.aquapark.com.pl

Zapraszamy:
Poniedziałek - piątek - 8:00 - 22:00.
Sob, Niedz, i Święta - 9:00 - 22:00

CENNIK biletów - hala basenowa STANDARDOWE
Bilet normalny

Pn. - Pt. 9,60 zł / h.
So, Ni, Św. 10,80 zł / h.

Bilet ulgowy *
Pn. - Pt. 7,80 zł / h.
So, Ni, Św. 9,00 zł / h.

Bilet rodzinny **
Pn. - Ni. 8,40 zł / h/os.

BEZ OGRANICZEŃ CZASOWYCH
Normalny

Pn. - Pt. 29,00 zł / os.
So, Ni, Św. 31,00 zł / os.

Ulgowy *
Pn. - Pt. 23,00 zł / os.
So, Ni, Św. 26,00 zł / os.

SAUNA + BASEN
Normalny

Pn. - Pt. 16,20 zł / h.
So, Ni, Św. 17,40 zł / h.

Ulgowy *
Pn. - Pt. 12,60 zł / h.
So, Ni, Św. 14,40 zł / h.

Rodzinny **
Codziennie 15,00 zł / h/os.

GRUPY ZORGANIZOWANE (powyżej 20 osób)
Pn. - Pt. 6,60 zł / h.
So, Ni, Św. 7,20 zł / h.

BEZ OGRANICZEŃ CZASOWYCH
Pn. - Pt. 18,00 zł / os.
So, Ni, Św. 20,00 zł / os.

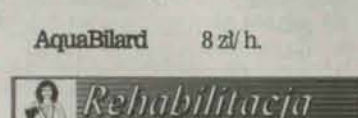
Solarium 0,80 zł / min.
Sauny fińskie, tureckie 0,43 zł / min.

Karnety miesięczne (4 x 1,5 godz. basen + sauna GRATIS!)
Normalny 72 zł
(+4 wejścia do siłowni gratis)
Ulgowy* 50 zł

Karnety kwartalne (7 x 1,5 godz. basen + sauna GRATIS!)
Normalny 109 zł
(+7 wejść do siłowni gratis)
Ulgowy* 76 zł
Karnety dla zakładów pracy
50 zł
(+4 wejścia do siłowni gratis)
41 zł

* (dzieci powyżej 5 lat, uczniowie i studenci do 26 roku życia, emeryci, inwalidzi i renciści)
** (min. 4 osoby)
UWAGA!
Dzieciom do lat 5 oraz opiekunom grup zorganizowanych (1/15 osób) przysługuje wstęp bezpłatny

AquaBilard 8 zł / h.



Aquapark Zakład Rehabilitacji Lecznicej sp. z o.o. - Aqua Fitness - Centrum Odnowy Biologicznej

Rejestracja: tel. 746-27-11, 746-27-12
fax. 746-27-05

e-mail: aquarehabilitacja@polkowice.net
www.aquapark.com.pl

Fachowy personel, wysokiej klasy specjaliści w dziedzinie rehabilitacji i lecznictwa pomogą Państwu wybrać z bogatej oferty odpowiednie zabiegi rehabilitacyjne, wyszczuplające oraz rekreacyjne (kinezyterapia, hydroterapia, fizykoterapia, masaż z aktywną aromaterią, odnowa biologiczna).

Zapraszamy:
Poniedziałek - piątek - 6:45 - 22:00
Sobota - 10:00 - 17:00
Niedziela - 10:00 - 12:00

AEROBIK
Poniedziałek - 17.00, 18.00, 19.00, 20.00

Wtorek - 11.00, 17.00
Środa - 17.00, 18.00, 19.00, 20.00

Czwartek - 11.00
AEROBIK W WODZIE
Środa - 18.00

JOGA
Piątek - 18.00

SZKOŁA PLECÓW
Ćwiczenia na bóle kręgosłupa i osteoporozę

Wtorek, czwartek - 18.00
SIŁOWNIA

Poniedziałek - piątek - 7.00 - 22.00
Sobota - 10.00 - 17.00
Niedziela 10.00 - 12.00

AQUA HOTEL

ul. Młyńska 6
Recepcja: tel. 746-27-00, fax: 746-28-00

e-mail: recepcja@aquahotel.pl
www.aquahotel.pl

Aqua Hotel oferuje:
- przytulne pokoje,
- apartamenty,
- mini business center,
- dwie klimatyzowane sale konferencyjne - wyposażone są w najnowszy sprzęt audiowizualny oraz urządzenia pomocnicze, niezbędne do prowadzenia konferencji i szkoleń. W cenę pokoju wliczone jest:

- śniadanie w formie bufetu
- nieograniczone korzystanie z hali basenowej Aquapark we wszystkie dni tygodnia oraz jeden wybrany zabieg w Centrum Odnowy Biologicznej (z wyjątkiem niedziel).

Kuchnia staropolska, europejska i orientalna.

SZKOŁY JEZYKOWE
DOLNOŚLĄSKA WYŻSZA SZKOŁA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I TECHNIKI W POLKOWICACH

w ramach Studium Języków Obcych zaprasza na:

JEZYK ANGIELSKI, JEZYK NIEMIECKI DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ŚREDNIOZAAWANSOWANYCH (grupy 6-8 osobowe) Okres trwania: 3 miesiące, dwa razy w tygodniu, 50 jednostek lekcyjnych

Zapisy przez cały rok (również w wakacje)
Cena: 390,- zł!

INFORMACJE I ZAPISY: Rektorat DWSPT w Polkowicach, ul. Zachodnia 10; poniedziałek - piątek 8.00 - 16.00; tel.: 845 05 05

STUDIUM JEZYKÓW OBcych MR HAPPY

ul. Górna 5, Polkowice.
Strona internetowa: www.mrhappy.com.pl
Tel. 845-12-21

Nauka języków: angielskiego, niemieckiego, francuskiego, włoskiego, hiszpańskiego, rosyjskiego.

- dzieci już od 3 roku życia, młodzież i dorośli

- nowoczesne metody nauczania (internet, kamera wideo, komputer) czynne: od poniedziałku do piątku - 12 - 19.

JDJ BACHALSKI

ul. Głogowska 13, Polkowice
Tel. 746-24-47

- Nauka języków: angielskiego, niemieckiego, francuskiego, włoskiego, hiszpańskiego, rosyjskiego.

- przyjmowane są dzieci już od 7 lat, także dorośli i młodzież

Metoda - Eureka - polegająca na zaangażowaniu w naukę wszystkich zmysłów, nauka każdej osoby traktowana jest w indywidualny sposób i postępy w nauce także indywidualnie, czynne: od poniedziałku do piątku - 10 - 18, wrzesień także soboty - 10 - 14

HELEN DORON

tel. (076) 846 09 33, 0608 584 750
- Nauka języka angielskiego dla dzieci w wieku od 1 - 14 lat.

- Metoda: Helen Doron oparta na naturalnym sposobie nauki języka, dzięki czemu język obcy jest przyswajany niemal tak prosto, jak ojczysty.

LINGUA VIVA

Języki Świata dla Ciebie
ul. Kilińskiego 6, Polkowice
tel. 845 01 90
www.linguviva.pl

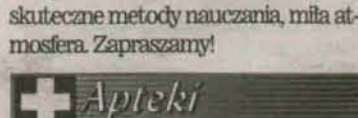
Filia Ośrodka Rejestracyjnego British Council w Zielonej Górze.

Kursy języków obcych: angielski, niemiecki i inne języki dla dzieci, młodzieży, dorosłych.

Zajęcia grupowe i indywidualne.
Wakacyjne kursy językowe. Obozy językowe w kraju i za granicą dla dzieci i młodzieży.

Przygotowanie do międzynarodowych egzaminów: FCE, CAE, CPE, ZD, ZMP, ZOP

Wykwalifikowana kadra lektorska, skuteczne metody nauczania, miła atmosfera. Zapraszamy!



07.VI - 13.VI - "Polkowicka" przy ul. 3-go Maja
14.VI - 20.VI - "Nowa" przy ul. 3-go Maja
21.VI - 27.VI - "Aspirynka" przy ul. Miedzianej

LOKALNE

Marczewska podpisała

Anna Marczewska i Justyna Kłosińska podpisały kontrakty z zespołem CCC Aquapark

Mozolne negocjacje z zawodniczkami, które w dużej mierze decydowały o grze zespołu zakończyły się ostatecznie sukcesem. Od nowego sezonu pierwszym szkoleniowcem ekipy będzie Andrzej Nowakowski. Zmieni się też nazwa klubu.

Fakt, że jedna z najlepszych zawodniczek ekipy CCC Anna Marczewska zdecydowała się zostać w klubie ucieszył chyba wszystkich fanów żeńskiego basketu w Polkowicach. Znana ze swojej waleczności zawodniczka przedłużyła

kontrakt z zespołem choć jeszcze przed paroma dniami mówiło się, że jej przejście do Wisły Kraków jest przesądzone.

O decyzji Ani przesądziło przywiązanie do klubu i miasta - powiedział nam szczęśliwy prezes CCC Krzysztof Korsak. Justyna Kłosińska ostatecznie również podpisała kontrakt, choć zawodniczka nie ukrywała,

że chciałaby już zmienić otoczenie.

- Pogram jeszcze rok, a potem zobaczymy co będzie - powiedziała nam Kłosińska.

Zatrzymując w klubie wszystkie zawodniczki, które występowały w nim w ubiegłym sezonie działaczom CCC Aquapark udało się osiągnąć to, co zakładano tuż po zakończeniu sezonu, kiedy mówiono, że trzeba zachować szkielet zespołu. Na razie nie udało się pozyskać wartościowej środkowej. Już dziś, tj. 10 czerwca

Andrzej Nowakowski, dotychczasowy trener ŁKS-u Łódź oficjalnie podpisał kontrakt z polkowskim klubem. Wojciech Spisacki - dotychczasowy szkoleniowiec zostanie w klubie w charakterze trenera koordynatora, z ważnym głosem doradczym.

Konrad Kaptur

Andrzej Nowakowski, dotychczasowy szkoleniowiec ekipy ŁKS Łódź, będzie w przyszłym sezonie trenerem polkowskich koszykarek



Polkowice gościnne

Przez trzy dni sześć zespołów rywalizowało na parkietach w sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 3 w Polkowicach.

Zwycięzca turnieju - MKS Orzeł, jeden z kilku zespołów juniorskich będących zapleczem pierwszoligowych koszykarek CCC, wziął w nim udział w zastępstwie za reprezentację Rawicza, która na zawody nie przyjechała. Tak więc ten zespół wystąpił niejako poza konkurencją, bo drużyny tworzą głównie zawodniczki uczęszczające do gimnazjum, a turniej zorganizowano dla uczennic klas piątych szkół podstawowych.

W rywalizacji piątoklasistek zwyciężyła ekipa z Gorzowa, która co

prawda w ostatecznej klasyfikacji zajęła drugą lokatę, ale przegrała tylko w konfrontacji z zespołem Orła.

W zaciętej rywalizacji uczestniczyły dwa zespoły z Polkowic, nie licząc Orła, ekipa z Tazewa, Gorzowa Wielkopolskiego oraz Chojnowa. Grano systemem każdy z każdym, a o pozycji w końcowej decydowała ilość zgromadzonych w poszczególnych pojedynkach punktów. Turniej trwał trzy dni. Rozpoczął się w piątek, 28 maja, a zakończył w niedzielę (30.05).

Większość pojedynków stała na wysokim poziomie, każdy dawał z siebie wszystko i chciał wypaść jak najlepiej. Nic dziwnego, że i atmosfera na trybunach była gorąca.

Było to prawdziwe święto dziewczęcej koszykówki. Kolejny turniej już za rok.

Konrad Kaptur



Konrad Kaptur

Historyczny mecz

Blisko 60 piłkarzy Górnika Polkowice zagrało jednocześnie na jednym boisku.

Najmłodszy zawodnicy wspomagani siłami pierwszej drużyny zegrali przeciwko sobie.

Był to pierwszy taki mecz w historii klubu.



Konrad Kaptur

Najmłodszy piłkarze nie odpuszczali zawodnikom pierwszego zespołu

Najmłodszy zawodnicy zegrali na jednym boisku z piłkarzami pierwszego zespołu Górnika. Pojedynek miał dwie połowy, a w każdej z nich grano po dwadzieścia minut.

Na pomysł zorganizowania meczu pomiędzy chłopcami trenującymi piłkę nożną w Górniku Polkowice a pierwszoligowymi zawodnikami wpadł Piotr Wójcik, trener, który wyszkolił już niejedno pokolenie polkowskich piłkarzy.

Możliwość zagrania u boku pierwszoligowców to będzie spełnienie marzeń wielu z tych chłopców. Dla nich to będzie jeden z ważniejszych dni w życiu, a dla naszych graczy odprężenie przed stresem, który towarzyszy im w końcówce rozgrywek pierwszoligowych - powiedział tuż przed spotkaniem Piotr Wójcik.

Od pierwszego gwizdka sędziego Marka Migo na boisku toczyła się żarta walka. Zawodnicy obydwu zespołów chcieli za wszelką cenę wygrać. Młodzi adepci piłkarstwa z drużyny biało-zielonych, w której występował Daniel Dubicki co chwilę na boisku wołali w kierunku napastnika Górnika - Dubi, Dubi, do mnie, dawaj...

Obydwie drużyny stwarzały sobie raz z razem sytuacje strzeleckie, ale bramkarze (po dwóch na każdej bramce) spisywali się wyśmienicie popisując się efektownymi paradami. Pierwsza bramka padła po składnej akcji zespołu zielono-białych. Na listę strzelców wpisał się Rafał Karmelita wykańczając składną akcję całego zespołu. Młodemu zawodnikowi gratulował refleksu oraz przytomności umysłu w polu karnym kolega z drużyny Daniel Dubicki. Tuż przed zakończeniem

Rafał Karmelita, lat 9,5, zawodnik grupy naborowej Górnika Polkowice

- Gram od piątego roku życia. Mój tata był piłkarzem i ja też jak będę dorosły chciałbym być piłkarzem. Na początku do grania w piłkę namawiał mnie tata. Kibicuję Groclinowi i Realowi Madryt, a mój ulubiony piłkarz to Zinedine Zidane.

Żaneta Waclawczyk, lat 9, zawodniczka grupy naborowej Górnika Polkowice

- Chodzę do II klasy szkoły podstawowej. Bardzo lubię grać w piłkę, dlatego rodzice postanowili mnie zapisać do klubu. Gram od pierwszej klasy. Jak będę dorosła chciałabym kiedyś



Konrad Kaptur

pierwszej części gry po rzucie karnym wyrównał Maciej Kowalski.

W drugiej połowie, pomimo wielu prób z jednej i z drugiej strony wynik nie uległ zmianie i zwycięzcę wyłonili rzuty karne, które lepiej egzekwowali biało-zieloni wygrywając 2:1. W końcowych fragmentach gry na boisku pojawiła się grupa około sześćdziesięciu zawodników.

Każdy chciał zagrać, więc wpuszciliśmy ich wszystkich - tłumaczył Piotr Wójcik.

Rozpoczęła się szaleńcza pogoń za piłką, nikt już nie panował nad tym, co działo się na boisku. Wynik meczu był nierozstrzygnięty, więc konieczne było rozegranie serii rzutów karnych. W związku z tym faktem pojawił się problem wyboru egzekutorów, bo każdy chciał strzelać na bramkę bronioną przez Jacków Banaszyńskiego oraz Kikowskiego oraz ich młodszych kolegów (bramkę bronili jednocześnie dwóch bramkarzy, jeden pierwszoligowiec oraz jego młodszy kolega).

W tym niezwykłym pojedynku wystąpiły również dwie dziewczynki trenujące w klubie - Żaneta Waclawczyk i Żaneta Ho. Zawodnikom dzielnie kibicowali rodzice, jak i koledzy.

Po zakończeniu meczu pierwszoligowcy podarowali młodemu piłkarzom słodycze.

To był prezent z okazji Dnia Dziecka, na który zresztą ci chłopcy solidnie zapracowali, prezentując wielki zaangażowanie na boisku - mówił Jarosław Krzyżanowski, pomocnik Górnika.

Anna Osadczyk

W Górniku Polkowice trenuje 10 grup młodzieżowych - 6 grup naborowych, drużyna juniorów starszych i młodszych, młodzików oraz trampkarzy.

» PIŁKA NOŻNA

Wciąż nic nie wiadomo

Walka o byt w ekstraklasie trwa nadal. Górnik Polkowice uległ przed własną publicznością 0:2 Lechowi Poznań, choć wygrywając mógł zapewnić sobie ligowy byt.

Zawodnicy Lecha zaatakowali od samego początku, jednak Jacek Banaszyński popisywał się efektownymi paradami. Nie pokonali go ani Stachowiak ani Reiss i pierwsza połowa meczu zakończyła się bezbramkowo. Górnik do szatni wracał jednak osłabiony. W 41 minucie za uderzenie przeciwnika Daniel Dubicki otrzymał czerwoną kartkę. Po przerwie mecz w większej części toczył się w środku boiska. Dopiero pod koniec spotkania Lech zaczął mocniej atakować. Pierwszą bramkę w 77. minucie po dośrodkowaniu Grzelaka głową zdobył Zbigniew Wójcik. 18 minut później Błażej Terlichowski sam poprowadził piłkę do bramki. - To było trudne spotkanie, bo wiele się o tym meczu mówiło - mówił po meczu Czesław Michniewicz, trener Lecha. - Zwycięstwo dawało polkowiczantom utrzymanie. Tak się jednak nie stało, a ja jestem zadowolony z postawy mojego zespołu. Wygraliśmy zasłużenie, bo stworzyliśmy wiele sytuacji. Bardzo ułatwiło nam zadanie zachowanie Dubickiego. Dobrze, że wygraliśmy, bo gdyby wynik był inny komentarze mogły być różne - dodał szkoleniowiec Lecha.

- Każda passa kiedyś się kończy - komentował spotkanie szkoleniowiec polkowiczanki, Wiesław Wojno. - Wygrane do tej pory zawdzięczaliśmy determinacji. Nieodpowiedzialne zachowanie Daniela Dubickiego i kontuzja Patera pozbawiły nas szans w ataku pozycyjnym.

Przedostatnia kolejka ekstraklasy szczególnie w wykonaniu zespołów z dołu tabeli dostarczała wielu emocji. Nic dziwnego, bo aż cztery drużyny - Świt Nowy Dwór, Polonia Warszawa, Górnik Polkowice i Dospel Katowice - walczyły "o życie". Katowiczanie remisując 1:1 w Plocku z tamtejszą Wisłą zapewnili sobie utrzymanie w ekstraklasie. Dla Górnika 25. kolejka ułożyła się znakomicie. Dwaj bezpośredni rywale Polkowic przegrali - Polonia z Wisłą Kraków 1:4, a Świt z Groclinem 1:3. Wygrana w meczu z Lechem pozwoliłaby polkowiczankom ze spokojem jechać do Nowego Dworu na mecz ze Świttem. A tak trzeba będzie znów grać o wszystko. Wynik spotkania w Nowym Dworze zadecyduje o tym czy Górnik utrzyma się w lidze. W pierwszym spotkaniu obu drużyn górą byli polkowiczanie, którzy wygrali 1:0. Jeżeli takim samym wynikiem zakończy się dzisiejszy (11.06) mecz to polkowiczanie będą się cieszyć z utrzymania. Wierzymy, że tak właśnie się stanie

Anna Osadczuk



Grzegorz Pilch walczy z obrońcą Lecha

Górnik Polkowice - Lech Poznań 0:2 (0:0)

Bramki: 0:1 - Wójcik (78, po dośrodkowaniu z rzutu rżnego Grzelaka); 0:2 - Telichowski (84, bez asysty).

Górnik: Banaszyński - Nawotczyński Ż, Jeziorny, Szymański - Wojtarowicz (66. Malawski), Adamski, Krzyżanowski, Pater (37. Bosanac), Gorząd (46. Narwojsz) - Dubicki CZ, Pilch Ż.

Lech: Kotorowski - Kaczorowski, Mowlak, Bosacki Ż, Lasocki Ż - Madej (76. Wójcik), Scherfchen, Świerczewski, Piskula (57. Grzelak),

» Po meczu powiedzieli



Jacek Banaszyński:

Szkoda straconych punktów. To, czy bronilem dobrze, czy źle nie ma żadnego znaczenia, bo przegraliśmy bardzo ważny mecz. Nie znaleźliśmy wyników z Krakowa i Grodziska, ale wiedzieliśmy, że tylko wygrana może nam zapewnić ligowy byt. Teraz przed nami mecz ze Świttem, który musimy wygrać. Wciąż jesteśmy w grze. Fakt, że będziemy grać w Nowym Dworze pod olbrzymią presją nie będzie miał większego znaczenia, bo pod presją to my gramy od początku rundy rewanżowej, więc zdążyliśmy się przyzwyczaić.



Jarosław Krzyżanowski:

Czerwona kartka dla Daniela Dubickiego ustawiła mecz. Dopóki Daniel był na boisku toczyliśmy w miarę wyrównaną grę, potem Lech przeważał. Szkoda, że przegraliśmy, bo wyniki ułożyły się tak, że już dziś mogliśmy cieszyć się z utrzymania. A tak pozostaje nam jechać do Nowego Dworu i walczyć o zwycięstwo. Na pewno w piątek damy z siebie wszystko, bo będzie to mecz o życie. Szkoda tego meczu, ale taka jest piłka. Ciągłe jednak jesteśmy w grze i przy odrobieniu szczęścia powinniśmy się utrzymać, choć łatwo nie będzie.

» TRIATHLON

Udany początek

Polkowicki triathlonista - Krzysztof Augustyniak dobrze rozpoczął nowy sezon. W rozegranych w Sławie zawodach zajął trzecie miejsce. Zwyciężył Filip Szolowski, a tuż za nim na mecie zameldował się Tomasz Gągola.

- Jak na początek sezonu jest całkiem niezłe. Okres przygotowawczy przepracowałem solidnie i jeżeli nie zdarzy się nic nieprzewidywanego to w tym roku równie dobrze jak w poprzednim, a może jeszcze lepiej - powiedział nam polkowicki triathlonista przed zawodami w Sławie.

Wynik osiągnięty przez Krzysztofa w Sławie świadczy o tym, że będzie się on liczył w rywalizacji triathlonistów. W Sławie wystartowało 25 zawodników, w tym krajowa czołówka. Zawodnicy musieli przepląć 600 metrów, pokonać 15 kilometrów rowerem oraz przebiec 3 kilometry. Zwycięzca - Filip Szolowski potrzebował na to 47 minut. Krzysztof stracił 19 sekund.

- Popeniłem kilka błędów podczas jazdy rowerem i potem na trasie biegu nie dało już się tego odrobić. Sezon jednak dopiero się zaczął i w miarę upływu czasu powinno być coraz lepiej - skomentował swój występ Krzysztof.

Najważniejszym w tym sezonie startem dla Krzysztofa będą mistrzostwa Polski, które zostaną rozegrane w Chodzieży 11 lipca.

Zanim jednak Krzysztof pojedzie do Chodzieży by walczyć o tytuł mistrza Polski czeka go wiele innych startów, o których na bieżąco będziemy państwa informować na łamach Gazety Polkowickiej.

Konrad Kaptur

Podczas jazdy rowerem Krzysztof popełnił kilka błędów i ostatecznie zajął trzecie miejsce



» KOSZYKÓWKA

Puchar pojechał do Szczecina

Reprezentacja Szczecina zwyciężyła w I Festiwal Koszykówki Dziewcząt o Puchar Burmistrza Polkowic. Na drugiej pozycji uplasowała się ekipa gospodyń

W trzydniowej imprezie (4-6.06) uczestniczyło sześć zespołów, w tym dwa z Polkowic. Przyjechały ekipy z Chocianowa, Ostrowa Wielkopolskiego, Chojnowa i Szczecina. Grano systemem każdy z każdym, a o pozycji w tabeli końcowej decydowała ilość zgromadzonych w poszczególnych meczach punktów. Faworytami zawodów były zespoły z Polkowic oraz Szczecina, szczególnie ta druga ekipa uchodziła za głównego kandydata do zwycięstwa.

- W ostatnim meczu turnieju spotkały się niepokonane zespoły z Polkowic i było jasne, że zwycięzca tego pojedynku wygra całą imprezę. Początek spotkania wskazywał na to, że polkowiczanki mogą pokusić się o niespodziankę i pokonać ekipę z miasta portowego. Niestety po przerwie szczecinianki odzyskały

inicjatywę i powoli wypracowywały sobie bezpieczną przewagę. Co prawda zespół z Polkowic starał się jak mógł, ale poza walecznością niewiele mógł przeciwstawić rosnącemu zespołowi ze Szczecina, które ostatecznie wygrały 58:40.

- Zdecydowała przewaga fizyczna oraz kondycyjna. W drugiej połowie moje zawodniczki po prostu nie były w stanie sprostać rywalkom, ale z postawy zespołu jestem zadowolony, bo widać, że dziewczyny robią kolejne kroki w przód - skomentował Krzysztof Olszyński.

Tuż po gwizdku kończącym ostatni mecz eksplodowała radość w zespole szczeciński, który w kilka chwil potem wniósł w górę puchar otrzymaną z rąk Stanisławy Bocian, wiceburmistrza Polkowic.

Konrad Kaptur



Konrad Kaptur